

ELŐFIZETÉS

KELTREN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónap 3 k. 40 f.

ELŐFIZETÉS:
 Összesen post. sor. egyszer 20 ft.
 minden következéskor 16 ft.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyenlő
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 357

KIADÓHIVATAL

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, június 21.

Mai számunk főbb közleményei:

- Gyermekek ezreinek megmentése.
- Mladin Miklós italmérsi joga.
- Hét millió korona passziva.
- Fogságban a váltóhamisító fia.
- Kilenc hadipilóta halálos katasztrófája.
- A viher pusztításai Aradmegyében.
- A rózsák hónapjában.
- A Szacs-vay-csa'ád műkincsei.
- Ezer ember hajókatasztrófája?
- Miért adták bérbe a főhercegi uradalmat?
- Szurkos-város.

Katonasors.

Arad, június 20.

Háboru nélkül, ellenségtől távol elesett a monarchia hadseregének több tisztje és közlegénye. A fegyveres erő legértékesebb emberei közül valók voltak. Olyanok, a kiknek becsűjét és dicsőség-szomját nem elégítette ki a csapatszolgálatnak kitaposott ösvénye, az előmenetelnek az a rendes útja, a mely minden katonatisztet elvisz a törzstiszti pléhgallérig, némelyiket a tábornoki sujtásig is. Azok közül valók, a kik a béke idején is szembe akartak nézni a halálveszedelemmel, a mely elé többi bajtársaikat csak a hadüzenet állítja. Az első akartak lenni — és azok is lettek — a levegőt meghódító, a levegő útjait járó, merész csapattestekben, a melyeké kétségtelenül a jövő hadviselés sikereinek titka.

A levegő még nem szedett elég áldozatot ahhoz, hogy békés és harcias járművek engedelmes szolgája

legyen. Az egyik vakmerő bukfenecit sértetlenül járja benne, a másikat egy apró véletlen agyontiporja. És a kik szinte teljes biztonsággal, a veszély minden érzése nélkül pattannak a légi utra, azok közül szedi néha, talán a félénkebbek elriasztására, szánandó áldozatait.

A fischamendi katasztrófának ilyen halottai vannak. Hauswirth kapitány, a hadsereg egyik legkiválóbb pilótája és tisztárai, akik közül egy se amatőrje az aviatikának. Mialatt azon a harcászati problémán ügyeskedtek, a mely a repülőgép és a léggömb küzdelmét szemléltette, egy szerencsétlen véletlen irtózatossá balesetté változtatta a kísérletet, a melynek mindkét járómű utasai és katonái áldozataivá lettek.

Megrendül a lélek a derék, kiváló katonatisztek sorsán, a katasztrófán, amely a levegő gyakori szerencsétlenségei között is kivételes borzalmasságu. Lesznek, akik a militarizmus halottjaiként gyászolják őket, annak a törekvésnek, amely soha nem szünik meg az öldöklés és pusztítás új és új módjait kieszelni; mások a technika áldozatainak fogják őket tekinteni, hiszen minél tökéletesebbé fejleszti a katonai aviatika a levegő útjait, minél biztosabbá teszi azok járását, annál közelebb van a cél, hogy a levegő mindenki számára megnyissa a közlekedést.

Akár ennek, akár annak tekintjük a fischamendi halottakat: halálukat egyformán megilleti a katonák-

nak és a polgároknak tisztelettel és becsüléssel teli gyásza. A katonáké, mert bátrak voltak, a polgároké, mert szívós ambíciójukban nagyot, értékeset és újat akartak.

Képet ad a fischamendi katasztrófa arról is, hogy milyen lehet a jövő légi háborúja, ahol Zeppelin óriások és könnyű monoplánok harcolnak, ahol a százötven kilométeres gyorsasággal száguldó repülőgép fölhasítja a gázzal töltött légi óriás testét és a benzinmotor szikrájában fellobbanó láng szenné pörköli a levegőtjáró harcosokat.

... És eztán? A katasztrófa után nem lohad le a merészek harckedve, a levegőt járók nagyratörése. A katasztrófák szükségszerű állomásai a vívmányok útjának. Az áldozatok olyanok, mint a sáncárokba esett katonák, a kiknek holtestén keresztül taposva mennek az utánuk jövők a cél, a győzelem felé. A fischamendi repülőter talán csak egy napig, a temetés napján lesz csöndes, azután újra föl-emelkednek a berregő monoplánok, a kormányozható léghajók, újra játszák a levegő csatáját, hogy a próba-ütközeteknek újabb és újabb áldozatai legyenek, hogy a levegőben, a levegőből való hadakozás ily drága áron legyen minél tökéletesebbé. Az ő haláluk: katonasors, amely egyforma dicsőséget szerez az ő emléküknak azokéval, akiket a háboruban, az ellenség bombáitól ér a fiatal halál.

Az első szerenád.

(Reminiscencia Nagy Sándor életéből.)

Tizen voltunk együtt... Valamennyi kedves, bohém gyerek... Fő-táborozó helyünk a Kossuth-utcai elemi fiúiskola tornaudvara volt. Ott szedtük magunkba a tornászat alapelemeit, mely bizony néha kartöréssel, vagy lábficamodással végződött. Testi fájdalom árán tanulta meg némelyikünk az óriási keletet, a billenést, a salto mortalét és egyéb nyaktörő gyakorlatokat. Tevékenységünkben csak édes atyám, az iskola igazgatója zavart meg, ki erélyes hangon tiltotta meg a további tornászt és biztatásképp balkezeiben megsuhogtatta nádpálcáját... Illemtudóan távoztunk, — de egy fél óra múlva — ismét hangos volt a tornaudvar. Ott ért bennünket utól az est. Ősi szokás szerint hazaérve, fenéig ittuk a tejeslábasat s a nagyobb biztonság kedvéért a macskát zártuk az éléskamrába, amelynek aztán másnap reggel — titkolt mosolyaink közepette — volt ne mulass... Nem tagadom, bőségnél voltunk. Ezen aradi ember nem esodálkozhat, hiszen Nagy Sándor, a mi imádott „Matyink“ vezetett be e „tudományba.“ Valamennyien előtornászai voltunk s büszkék akartunk erre az „állás“-ra, mert bizony csapatotnánk után sok gyenge tornász

kiflije, perece, vagy egyéb uzsonnája bánta meg e diszes pozíciókat. Éles Géza dr. sonkája volt a legizletesebb, Leitner Ernő dr., Heeger János, Péterffy Antal, Török Ferenc dr., Mannheim Aladár dr. és más régi iskolatársak sokat beszélhetnének a régi joviális tornaórákról, no meg azokról a tízperces (pedig néha félórásig is tartott) verekedésekről, melyet a gimnázium és reáliskola tanulói a Lyceum-téren téli időben rendeztek. Himfner Béla és Boros Vida igazgatók mindent elkövettek, még a kicsapatással való fenyegetés sem szerelte le a társaságot, mely délutánonként hol a polgárit, hol a kereskedelmit hívta segítségül. Hej, hány betört ablak és orr siratta e kedvtelést, hányszor ment Simay Pista és Andrányi Károly panaszra!?... Egyetlenegy tanár sem bírt velünk, — pedig voltak közöttük markos legények (Körmendy, Rieger tanárok például) — csak Nagy Sándor tudott megfékezni. A legnagyobb tumultus közepette, ha megjelent a mi áldott „Matyink“, kezében a hagyományos és viharedzett bőrbortásos vassbottal, valamennyiünkől kámför lett, egy minuta alatt ellillantunk. S addig küldték nyakunkra, míg a verekedések színterét másfelé tettük. De ő ezt is kifürkészte. Szégyen, ami szégyen, de abban kellett hagynunk a fővezérnek: Somogyi Gusztai (most zalatnai rajztanár) barátunknak legnagyobb keserűségére...

A gyerekkoron átesve, pelyhező állal már abban hagytuk a diákstíliket, mi is meguntuk

a szigorú ellenőrzést. Ugy 16—18 évesek lehettünk, amikor megtudtuk, hogy Nagy Sándor tanárunk nevenapja közeledik. Nosza, neki melegedtünk... Mudin Pista (jelenleg székudvari gazd. isk. igazgató, többszörös bajnok) szorgalmasan tanította nekünk a zenét, ő maga a nagybőgön oly akkordokat fogott vaskezeivel, hogy a szomszédok egymásután költöztek el közelünkől. Egy-két heti gyakorlás után nagyszerűen ment minden. Az előkészület a legnagyobb titokban történt. Akkor Nagy Sándornak a Teleky-utcaiban (a mostani gör. kath. templom tőszomszédságában) már háza volt. Nem tudom, hogy a nemdohányzásból, vagy az „antikoholizmusból“ takarította össze a ház árát, de elég az hozzá, hogy a maga ura volt...

Sándor-nap előestéjén úgy este kilenc óra tájban (mert hisz' a zene minél később kedves) óvatosan körülnézve fordultunk a kapu alá. Az udvarban felkapaszkodtam egy fára és onnan kandikáltam be Nagy Sándor kivilágított szobájába. A család éppen vacsoránál ült, rokonok is megjelentek, az asztalon hatalmas csokor díszelgett. Kiadtam a jelszót, hogy: „Minden rendben...“ A banda mélabusan játszotta a „Káka tövén“-t... Egyszerre csak nyílik az ablak s kiszól Nagy Sándor:

— Menjenek zenész urak haza, nincsen szükség muzsikára — s azzal egy ötförintest dobott nekünk.

mást szereztek, a legszélesebb körökben terjesszék, hogy a társadalom megismervén és méltányolván, az egyesületnek nagy szociális fontosságú jótékony működését, minél hatékonyabb anyagi és erkölcsi támogatást nyújtson jövő munkájához.

Mladin Miklós italmérési joga.

(Összeférhetlenségi feljelentés Hámori László dr. ellen)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, június 20.

Megemlítette már az *Aradi Közlöny*, hogy Nagy György dr. volt országgyűlési képviselő összeférhetlenségi bejelentést tett Hámori László dr. országgyűlési képviselő ellen azzal, hogy a képviselő italmérési engedélyt járt ki Mladin Miklósnak. A feljelentés a következőkép szól:

Hámori László munkapárti országgyűlési képviselő ellen az összeférhetlenségről szóló 1901. évi XXIV. t. c. 13. §-a alapján összeférhetlenségi bejelentést teszek, mert nevezett munkapárti képviselő Mladin Miklós kürtösi lakosnak italmérési engedélyt eszközölt ki. Hámori László munkapárti képviselő a Mladin Miklós ellen gyilkosság kísérlete miatt indított bűnügyben úgy a vizsgálat során, mint az aradi kir. törvényszék előtt megtartott főtárgyaláson beismerte, hogy Mladin Miklósnak italmérési engedélyt járt ki.

Ennek bizonyítására kérem az aradi kir. törvényszéktől beszerezni a 4371—914. B. sz. iratokat és kérem kihallgatni Mladin Miklós kürtösi és Marsieu Jusztin dr. aradi lakos ügyvédet.

Az összeférhetlenségi törvény tiltja, hogy országgyűlési képviselő italmérési engedélyt járjon ki. A törvényhozónak nem az a kötelessége, hogy korteseinek kijárt koresmaengedéllyel fizessen. Hámori László munkapárti képviselő az italmérési engedély kijárásával a fentemlített törvényben megjelölt tiltott cselekményt követte el, azért a hivatkozott törvény huszonötödik paragrafusában értelmében a képviselő megbízásának megszűnése mondandó ki. Hámori László munkapárti képviselő az

esküdtszéki tárgyaláson eskü alatt volt kénytelen vallani, hogy Mladin Miklósnak italmérési engedélyt járt ki, így esete az összeférhetlenség iskolai példája, s így joggal követelhetem az összeférhetlenségi törvény alkalmazását. Kelt Budapesten, 1914. június 20-án. Nagy György dr. ügyvéd.

Az összeférhetlenségi bejelentést ma iktatták a képviselőház irodájában.

Hét millió korona passziva.

(A letartóztatott bankár sikkasztásai.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Bécs, június 20

A Plewa-bankház összeomlásáról és az egyedüli cégtulajdonos, Schober Gusztáv letartóztatásáról, ami Bécsben óriási feltűnést kelt — és amiről már a mai számában írt az *Aradi Közlöny* — a következő részletek váltak ismeretessé. A hamarjában felállított státus szerint a bank passzívái hétmillió koronára rúgnak, amelyekkel öt-hat millió korona összegű aktívák állanak szemben. Ezek az aktívák azonban a csőd miatt erősen redukálódni fognak, mert kizárólag, illetve legnagyobb részben behajthatatlan követelésekből tevődnek össze. A legnagyobb aktív tétel egy kerek egymillió koronás követelés egyik ismert bécsi szőnyegkereskedő-cégnél, a második pedig szintén pénzkövetelés a Plewa Emil-féle gépgyárban, amelynek a legtöbb időig Plewa Emil mérnök, a nemrég elhunyt bankár fia volt a tulajdonosa, most azonban Schoberé volt az egész gyár. Ezenkívül a Plewa-bankháznak különböző kisebb ipari vállalatoknál vannak mérsékelt összegű követelése.

A passzíváknak több mint a fele takarékbetéttel és a betevők a társadalom legkülönbözőbb rétegeiből valók, úgy a fővárosból, mint a vidékről. Tulnyomólag katonatisztek, iparosok, hivatalnokok és papok a betevők, de van sok kisösszegű takarékbetét is, sőt egyes takarékszövetkezetek is szerepelnek a könyvekben.

A finanszírozási üzletén kívül az indevenséggel jelentékeny tőzsdéi üzletet is folytatott és több mint ötszáz megbízója volt a hiány nagyobb része valószínűleg éppen tőzsdéi üzletek-

ből származik. A tőzsdén a cég maga a legutóbbi években nem valami nagy hitelnek örvendett, de nem is vette igénybe a hitelt. Hogy a cégnél elhelyezett letétekből mennyi hiányzik, az még nincs megállapítva. Bizonyos, hogy többszörösen felülmúlja a hiányt az a 400000 koronát, amelyről a letartóztatott cégtulajdonos beszél. Saját számlájára a cég nem játszott a tőzsdén.

A nagy deficit, amelynek fődözésére Schober a rábizott letétekhez nyult, kizárólag a könnyelmű hitelnyújtásból és a cég üzletfeleinek tőzsdelveszteségeiből származik. Hogy mekkora volt a bizalom a cég iránt, bizonyítja az a tény, hogy takarékbetétekért alig fél százalékkal fizetett magasabb kamatlábat a nagy bankok rátájánál és mégis kapott takarékbetéteket, amelyek a legkisebb összegtől százezrekig váltakoznak.

A hitelezők bizottsága ma folytatta munkáját, hogy pontosan megállapítsa a státust. A céget természetesen csőd alá helyezik.

Bécsből jelentik: Ma délután letartóztatták a bank cég főkönyvelőjét, Bauer Gyulát, mert az a gyanu, hogy tudott főnöke hamis manipulációról.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Elutasított kártérítési kereset. Székesfehérvárról jelentik: Az új sajtótörvény alapján érdekes kártérítési keresetet adtak be a székesfehérvári törvényszéknél. A választójogi írásvizsgák idején ugyanis a Fejérmegyei Napló azt írta, hogy a kerületi munkásbiztosító pénztár két hivatalnokka sikerrel tette le az írásvizsgát. Hozzáfüzte még a lap a következő megjegyzést: „gratulálunk.” Az egyik tisztviselő ezért bepörölte a hír íróját, Major Mihály újságíró, egyúttal 5000 korona kártérítést is követelt. A vizsgálóbíró a vizsgálati kérelmet elutasította azzal az indoklással, hogy meggyalázó kifejezés a közleményben nincs, a sérelmesnek tekintett gunyos értelem és az emberi méltóságot kissebbítő tartalom csak túlértékénység és téves magyarázat eredménye, a kártérítéshez szükséges adatok beszerzése pedig nem tartozik a vizsgálat keretébe.

Negyed tizkor a médium halkán nagy bágyadságról panaszkodott. Nem mozdult fekhelyén, csak gyengén intett felénk a karjával:

— Alig várom már, hogy trance-ba jussak — mondotta.

K. ur odament hozzá és megsimogatta a homlokát, majd visszatért székéhez. Két perce elutóbb a médium teste észrevehetően összeroskadt. Söhajtást, nyögést hallottunk. Szokás szerint ekkor csavartuk le az utolsó villamoslámpát és most már csak a homályos fényt adó csepp izzólámpa égett vörös tűzeléssel a szögletben. J. S. dr. azt a megjegyzést tette, hogy talán tulzottan sötét van, de csakhamar meggyőződött róla, hogy ennél a csekély fénynél is meglehetősen jól kivehetők a szobában levő tárgyak.

Fél tizig nem történt semmi különös. A médium felől néhányszor halk koppanás hangzott. Kisvártatva erősebben, azt mondhatnám: sürgetőbben jelentkeztek a koppanások és a médium fejénél álló kis asztalka, amelyen selemkendő alatt ceruza és papír állt készen, különösen határozottan recsegett.

— Nem, ma nincs szükségünk írásra — szólta határozottan és emelt hangon K. ur. — Kérem, engedjen helyet várt vendégünknek.

A felszólítás rendes írószellemünknek szólt, aki West Amália néven szokott jelentkezni. — Csakhamar távozott is: a kopogás legalább elhallgatott. Háromnegyed tizkor kis zavar támadt: K. ur megingott a helyén és majdnem a földre zuhant. Erősen verejtékezett és kimerültnék látzott. J. S. dr. megvizsgálta pulzusát és vizet akart vele itatni, de K. tiltakozott:

— Igazán nincs semmire szükségem, csak tulzottan kimerített a gondolat-koncentráció. Nagy dolgot akarok és minden energiámmal...

Suttogva beszélt, majd hirtelen elhallgatott és kezével hallgatást intett. Koppanások, helyesebben szólva cuppanó, surlódó neszek hangzottak —, olyasféle, mint amikor nagy sárból, iszapból emelkednek fel nehézkes talpak. Azután ismét csend lett és K. L. egész testében láthatóan remegve ígatott hangon agóul kérdezte:

— Are you here?

A médium teste hevesen megmozdult, úgy, mintha valami heles, idegenszerű roham taszította volna. Rekedt hang felelt alig hallható suttogással. En nem értettem mit mond, de J. dr. határozottan azt erősítette, hogy a válasz így hangzott:

— I am.

— Let us see! — kiálltotta K. mohón.

Minden igyekezetemmel azon vagyok, hogy pontosan felsoroljam azt a rendkívüli eseményt, amely ezután következett. Hidegvérem nem hagyott cserben és így ellenőrizhettem még időbeli tartamát is látomásunknak, helyesebben szólva a megjelenésnek. A materializáció talán ily tökéletes és meglepő eredménnyel még soha sem sikerült. Tíz óra és kilenc perckor a médium fejénél halvány ködösödés látszott. Ezt megelőzőleg néhány pillanatig feszült volt a csend. K. L. ur látható erőmegfeszítéssel irányozta gondolatait a médiumban jelentkező szellem felé...

A köd egyszerre elborította a szoba hátsó falát és eltakarta előlünk a médiumot, a kerevetet, a zongorát, az imént említett kis asztalt. J. S. dr. ur utólag megjegyzi, hogy a ködben

gomolygó tömegeket látott, olyasfélét, mint a száguzó hófelhő foszlányai. Hideg borzongatott végig, metsző, kellemetlen hidegség és N. ur élesen felkiáltott:

— Hiszen itt hó van!

Csakugyan havat láttunk. Vastag, hihetetlenül vastag hólepel borította a szoba padlóját körülbelül a szőnyeg széléig. A hó messze belenyúlt a ködbe. Valóságos hómező volt előttünk. És ugyanekkor — határozottan a ködből előbontakozva — valami piszkos, szürkés-barna tömeget láttunk. Olyan nehézkesen, esetlenül mozgott, mint a sebesült vadállat. Egy-két pillanat múlva tisztábban láttuk. Ember volt, rettentő állapotban levő ember, aki, vonszolódva jött előbbre a havon.

Testéből az areon kívül semmi sem látszott. Ezt az areot szennyel borított vörösszőke szakáll és bajusz nőtte be bezontosan. A kuszált szálakra hó és jég tapadt, a bajuszról pedig egész sora az apró jégzilánkoknak csüngött alá. A szőrözött fölött rongy- vagy bőrdarabbal letakart vörös és dagadt húsosomó látszott rémes és eltorzult orr, amely mellett elvesztett, elsüllyedt a két mélyen beesett vöröszélű sebes, gennyes, fájó szem. Tisztán láttuk mindezt, még azt is, hogy szürkés-kék nagy szemek megtörten, halálos elvadulással merednek előre... Lassan, bicogva jött. Valami vaskos rudra támaszkodott minden lépésnél és bal lábát úgy vonszolta maga után, mintha bűnült lenne. Roppant vaskos, formátlan, bőrös-bundás köpenyféle takarta a testét; fejére olyan prémes szegélyű csuklya borult, aminőt az eskimók hordanak. A csuklya prémrojtos szélé

A vihar pusztításai Aradmegyében.

— Öt embert agyonváltott a villám. —
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 20.

A néhány nap óta meg-meg ismétlődő vihar nagy pusztításokat vitt véghez Aradmegye községeiben. A vízáradás okozta károkon kívül ugyanis eddig öt emberélet esett áldozatul a naponként visszatérő égháborúnak.

A szomszédos Fakert község határában tegnap alkonyattal kocsin hazafelé tartott a földjéről Jergér János jómodu földesgazda, aki a kocsi hátsó ülésén foglalt helyet. A lovakat az ülésen ülő nagyobbik fiu hajtotta, aki mellett testvére telepedett le. Az uton óriási vihar érte utól a férfiakat. Az apa odaszólt a lovakat hajtó fiúnak:

— Gyorsabban, mert agyonüt bennünket a villám.

A következő pillanatban lecsapott a villám, amely valóban csodálatos pusztítást vitt véghez. Ugyanis megölte Jergér Jánost és a két lovat, a két legény azonban teljesen séretlen maradt.

Somoskeszen is furcsa dolog történt szombaton hajnalban. Nagy vihar támadt és a villám lecsapott Bakos György házába. A gazda a konyhában aludt egy ágyban a feleségével. A villám a kéményen hatolt be és az ágy mellett csapott a földbe. A gazdát megölte, a felesége azonban föl se ébredt a villámcsapásra és csak reggel, amikor megszénesedve látta férje holttestét, tudta meg mi történt.

Repszeg községben még csütörtökön megölte a villám Krisán Miklós 14 éves fiút, aki a nagy vihar közepette a házuk ablakán kidugta a fejét. Alighogy a feje megjelent az ablakban, a villám lesújtott és a fiu a következő pillanatban meghalt. Az apja a mellette lévő ablakon nézett ki és semmi baja se történt.

Székuváron Imrik József napszámos a vihar elől egy fa alá menekült és a villám oda sujtott le.

Marospetresen Faur István lett áldozata a viharnek. Faur a mezőn birkákat legeltetett s

az eső elől az erdőbe terelte azokat. Az állatok közül azonban kettő nyugtalankodott és kimenekült az erdőből. Faur utánuk futott és az erős légáramlat következtében a villám beléje sujtott.

EGYESÜLETI ÉLET.

(* A mérnök júniális szervezése a legteljesebb sikerrel nyert befejezést. Vasárnap reggel az erdélyi személyvonattal az Aradi Mérnök és Építész Egylet tagjai, családtagjai és vendégeiből alakult 62 tagú előkelő társaság kel utra az egynapos mulatságban való részvételre. Utközben csatlakozik további 10 résztvevő, úgy hogy végeredményben egy 72 tagból álló nagy karaván gyönyörködik a milovai völgy, a radnai Marosszakasz és Lippafüred természeti szépségeiben. A júniálisozók egy másik csoportja csak a vasárnap déli 12 óra 47 perckor induló gyorsvonattal utazik el Máriaradnára. Ezek 1 óra 24 perckor érkeznek Radnára és csatlakoznak a Milováról hajón ép akkor (1/2) beérkező társasághoz, hogy a délutánt az így meggyarapodott kirándulók együtt töltsék el. Erre nézve intézkedés történt, amennyiben hogyha a hajón jövők a magas vizállás következtében gyorsabban érkeznének Radnára, a vonaton jövőket okvetlen bevárják.

(* Az aradi parkünnepély. A tuberkulózis elleni küzdelem aradi egyesületének június 28-iki parkünnepélye iránt nemcsak az aradi közönség körében nyilvánul rendkívül érdeklődés, hanem Budapestről is igen előkelő vendégei lesznek. A parkünnepély végleges programjának kidolgozása céljából a rendező-bizottság ma délután az alispáni hivatalban Darányi Jánosné elnökle alatt ülést tartott, amelyen Bácskay Béla dr. egyesületi igazgató és Bak Sándor titkár előterjesztései után az ünnepély műsorát a következőképen állapították meg: Az ünnepély színhelye a Baross és Salac-park a kulturpalota előtti sétány és a Marospartnak a ligetek mellett elterülő része. Az aradi 33. gyalogezred zenekarának és cigányzenekar hangversenyei vezeték be az ünnepélyt. Délután 5 órakor Novák Irén elszavalja Mohos Agostonnak az ünnepélyre irt prólogját, amelyet Longhy Jenni hárfaelőadása követ. Ezután Péterfi Sári, Vannay Böske, Behm Olga, Bihari Etelka, Ungár Magda, Szokolczay Médi pompás

tánemutatójában gyönyörködik a közönség, majd elszéled az aradi urinók és urilányok vezetése alatt álló és minden kényszer nélkül, szabott áron árusító sátrakban. Rendkívül érdekes attrakció lesz a Polgári Miklós és Bányász Henrik jux-sátra, továbbá a Baross-parki kioszk előtti kabaret előadás, melynek szereplői Puscher Mariska, Müller Hedvig, Kiss Dani, Simon József, Spitz Lajos. A zongora kíséretet Horoczy Arturné volt szives elvállalni és az egyes számok előtt Váradi Alfréd konferál. Az est lezállásával megezől a kulturpalota tornyában a tárogató, kigyulladnak a külön, ez alkalomra felszerelt színes villanylámpák, a Marosparton fölönul a Szárnyaskerek aradi dalára és néhány dallal kedveskedik a közönségnek. A rendező-bizottság gondoskodott róla, hogy a Neptun-fürdőben olcsó áron kitűnő estebéd álljon az ünnepély résztvevőinek rendelkezésére és végül a Marosnak várbeli oldalán tündéres, nagyszabású tűzijáték fejezi be a napot.

(* Előadás a buddhizmusról. Az aradi munkásbiztosító pénztár Erzsébet köruti Lelyiségében vasárnap délelőtt 11 órakor folytatja György János dr. a buddhizmusról szóló előadását. Az előadáson, amelyet az aradi teozófus társaság rendez, érdeklődőket szívesen látnak.

(* Köszönetnyilvánítás. A Nők Otthona nagybecsű ajándékkal gazdagodott. Egy nemeslelkű urnó, Széchényi Kázmérné, a lakók lelki vigaszára gyönyörű nagy oltárt készített és azt minden keléssel fel is szerelte. E cselekedet minden szónál ékebben hirdeti fénkölt gondolkozását. — A múlt héten N. N. 2 kosár cseresznyét, meggyet, pöszmótét, Halmay Andorné egy kosár meggyet, Nachtnébel Ödönne 1 kosár cseresznyét, Széchényi Kázmérné 30 pár tormásvirslit, 3 üveg befőttet és 1 doboz csemegét küldött, mely nemes adományokért halas köszönetet mond az elnökség.

VIDÉK.

A magyarpécskai tűzoltó-testület és a pécskai iparos ifjuság június 28-án, a magyarpécskai ipartestület kerthelyiségében, a testület alapja javára, konfetti- és szerpentin-csatával egybekötött zártkörű táncvigalmat rendez.

szoros, odatapadó keretbe foglalta szomorú arcát. Kezén szörnyű vaskos keztyűfélék voltak, hátán keresztbe vetett puská . . . Amint jobb lábát fel-fel emelte, nehéz hőcsomók hulltak le talpáról, amelyen odaszijazott hótalp roncsai látszóttak. Utját, amely messze, elveszben belednyult a ködbe és hómezőbe, a bénán vonszolt balláb szaggatott csikja mellett a jobb láb lépéseit jelző formátlan fekete üregek mutatták.

Jött, jött és fejét olykor mélyen lehajította, lekapta, hogy a szemközti csapó hóvihar ellen védekezhessen. Egyszer meg is tántorodott, majdnem térdre esett, de kinosan felegyenesedett és még néhányat lépett előre. Közben hangtalanul felnyitotta a száját. Az összetapadt, szörrel benőtt ajkak szétváltak, de hang nem jött közölkés és mi elszörnyedve láttuk a kiszáradt, megfeketedett nyelvét . . . Azután megállt — — Roggyanó lábbal, roskadó testtel . . . Fejét lassan körülforgatta — — bámult jobbra-balra, mintha várna valamit. keresne valamit . . . Azután felemelte a kezében cipelt rudat. Babrált rajta, bontogatni kezdte és a viharzó szél, amelyet láttunk, de nem éreztünk, elkapta a kiomló kék szövetet, sietett lecsavarni a keresztbefutó vörös csikokat: az angol lobogó ujjongó színei groteszk büszkeséggel hullámoztak a hómező felett . . . A bénalábu magános ember két kézzel megragadta a zászlót és minden erejével igyekezett beledöfni végét mélyen a hóba. Kimerült, végképen elgyengült, minden erejét fölélte lehetett, mert szegény, elcsigázott teste sehogysem akart engedelmessé válni. A zászlónyel elcsuszott, vonalakat szántott a hóban. A hó viharzón csapkodott, örvénylett . . . A zászlót szorító ember felemelte — már nem a mellére csüngő fejét, csak nehéz, lebágyadó

szemhéjait és azokkal a véres keretbe foglalt szürke szemekkel nézett, nézett, nézett . . . Mintha hörgött volna, mintha fogai csikorogtak volna . . . Felkapta a zászlónyelet és újból ledöfte a hóba . . . Most sem volt erő a karjában . . . A rud rézsutosan elsiklott a fagyos hómezőn. Az ember megingott és hajladozva, mint a beomló torony, előredült és arccal belefördült a hóba. Karja hátraesavarodott és a zászló szövege ráborult a testére . . . A hó kavargott, aprózó szitálással hullt a barna csomóra . . . Egy heves szélroham még tisztára söpörte a kék és vörös zászlót, meglibbentette a szélét . . . Azután nagy csomó hó esapódott fel a hómezőről, kanyargott, keringett a levegőben . . . A köd egyre szürkült, sűrűbb lett, eltakart mindent . . . azután — — azután elvonult lassan a köd is . . .

A médium teste görcsösen vonaglott a kereveten. K. ur odafutott hozzá és J. dr. segítségével élesztgetni kezdte. Órámat néztem: háromnegyedtizenegy elmúlt egy perccel. A villamoslámpákat meggyújtottuk. Az ülés véget ért.

— Azt hiszem, valami sarkutazót idézett elénk — mondta J. dr., amikor a médium tranceállapotából magához tért.

K. L. a homlokát törülgette és teljes apátiával felelt:

— Igen. Ha szándékom sikerült — és azt kell hinnem, hogy sikerült — akkor Thorold kapitányt láttuk a déli sarkon. Önök nem halottak Thorold kapitányról? Három év előtt indult utnak a déli jegestengerre expedíciójával. Utoljára tíz hónap előtt érkezett róla hír: embereinek egy része visszatért és azt jelen-

tette, hogy Thorold kapitány hajóját a jégben hagyva, tizenkettő magával a múlt év januárjában utnak indult kutyás szánokkal a déli sark felé. A hazatértek a hajón maradtak, de egy jégkatasztrófa távozásra kényszerítette őket . . . Thorold kapitányról pedig ninosen hír azóta . . . Napok óta kísértett az a gondolat, hogy médiumunk utján érintkezésbe lépjek Thorolddal . . . Valami folyton sürgetett, biztalt, hogy kíséreljem meg . . .

Rövid szünet után diadalmasan tette hozzá: — Azt hiszem, a legesodálatosabb és legértékesebb sikert értük el. Bámulatosan megéreztem a pillanatot . . . És épen a haldokló, a végső perceit élő kapitányt tudtuk materializálni. Azt hiszem, meg vagyok róla győződve uraim, hogy a déli sark hőse most, ebben az órában hunyta le bátor, rettenthetlen szemét a hómező borzalmas magányában . . .

Az ülésről felvett jegyzőkönyvet a jelen voltak valamennyien a valósággal egyezőnek találták és aláírták.

Pótlás a május 18-iki jegyzőkönyvhöz 1913 július ötödikén. Jelen voltak: K. L., N. O., N. O.-né, W. Z. dr. és B. R., mint jegyzőkönyvvezető. Idecsatolják a Berliner Tageblatt 1913 július 2. számát, mely angol forrás alapján beszámolt H. C. Thorold kapitány haláláról. A közleményből kiemelik, hogy a kapitány holttestét hóbafejtve, angol zászlóval leborítva találták meg. A kapitány feljegyzései alapján — az utolsó május 16-án kelt — arra következtetnek, hogy halála május 17. és 19. közötti napok egyikén éhség és hideg okozta kimerültség által következett be. — Aláírások.

Kilenc hadipilóta halálos katasztrófája.

— Léghajó és repülőgép összeütközése. — Szénné égett katonatisztek. — Az osztrák-magyar hadsereg gyásza. —

(Saját tudósítónktól.)

Bécs, június 20.

Óriási és a maga borzalmasságában megdöbbentő katasztrófa híre érkezik Fischamendből, hol az osztrák-magyar katonai aviatikusok hangár-tábora van. Az osztrák-magyar hadsereg legképzettebb pilótái repülőgépen és léghajón gyakorlatoztak, mikor több száz méternyi magasságban a repülőgép, vezetőjének Flatz főhadnagy hibájából oly közel ért a léghajóhoz, hogy annak sarkantyuja felhasította a léghajó gömbjének selymét. Ami azután történt, az már egy rémes és iszonytató kép volt, mint amilyent a jövő háborújára gondolva szoktunk szemünk elé képzelni. A léghajóban felhalmozott gáz felrobbant, meggyújtotta a felette lebegő karsu repülőgépet és a következő pillanatban a monarchia légi flottájának két legkitünőbb egysége a földre zuhant. Semmi sem maradt épen és a légi járművek utasai közül valamennyien elpusztultak. Összesen kilenc halottja van ennek a katasztrófának, mely borzalmasságában, emberirtó hatásában a tragikus sorsra kárhozottat Zeppelin léghajók és a nemrég elpusztult L. II. nevű német léghajó rettenetes pusztulásával vetekszik:

A katasztrófáról alábbi távirataink számolnak le.

Léghajó és repülőgép karambolja.

Az első hírek.

Bécsből jelentik: Ma délelőtt borzalmas léghajókatasztrófa történt Schwadorf és Kleinschwechat között. Mintegy kétszáz méter magasságban hirtelen felrobbant a Körtling nevű katonai léghajó és az összes bentülők, szám szerint kilencen, életüket veszítették. A robbanás okát eddig még nem tudták megállapítani. A katasztrófa áldozatai: Hauswirth várüzérési kapitány, Hofstaetter és Flatz főhadnagyk, Haidinger hadnagy, azonkívül a katonai földrajzi intézet egy főhadnagya, egy tengerésziszta, egy magánmérnök és két katonai soffőr.

Fischamendből jelentik: A hadikormányzat Körtling nevű kormányozható léghajója ma reggel nyolc órakor elhagyta a léghajócsarnokot és felszállt, hogy a levegőben aerofotografiai felvételeket készítsen. A felszállásban a következők vettek részt: Hauswirth tüzérkapitány, Hofstaetter főhadnagy, Haidinger hadnagy, Hatzing tizedes, Weber őrvezető és Kammerer mérnök. Az utóbbi készítette a fényképfelvételeket. A léghajó egy darabig Fischamend környékén röpködött, szután Enzersdorf felé vette útját és csakhamar a Königsberg fölött röpködött. Félórával később Flatz főhadnagy tábori pilóta egy Fahrman-féle kétfedelű repülőgépen, melyet a hadvezetőség nemrég vásárolt, szintén felszállt, hogy a Körtling léghajót kövesse. Flatz főhadnagy Puchta fregatt-hadnagyot mint utast vitte magával. A repülőgép többször körülrepülte a léghajót és megkísérelte, hogy elszálljon fölötte. E közben surolta a léggömb burkolatát és felhasította.

A következő pillanatban rettenetes robbanás reszkettette meg a levegőt:

a léggömb felrobbant, teljesen lángborult és alig fél perc múlva úgy a léggömb, mint az aeroplán négyszáz méter magasságból lezuhant.

A repülőgép és a léghajó a Königsberg lejtőjére estek, ahol körülbelül egymástól tíz méternyi távolságban hevernek. A léghajó burkolata teljesen elhamvadt.

A léghajónak mind a hét és a repülőgépnek két utasa meghalt.

Holttesteik teljesen szénné égtek. Flatz főhadnagyot és utasát, Puchta fregatt-hadnagyot rettenetesen megésonkítva huzták ki a repülőgép romjai alól. Különösen Puchta fregatt-hadnagy holttestének látványa borzalmas. Lábáról félig le van égve a cipő és bőrfoszványok alatt a bokacsontja látszik ki.

Mihelyt a szerencsétlenség híre Fischamendbe érkezett, több léghajóstiszt a szerencsétlenség színhelyére ment, hogy a holttesteket összeszedjék és megtegyék a szükséges intézkedéseket. Geiswinkler őrmester csak szerencsés véletlennek köszönhetette, hogy megmenekült. Ugy volt, hogy ő is felszállt a léghajóval és már be is szállt a gondolába, a mikor az utolsó percben visszahívták és más szolgálatra rendelték ki.

Hauswirth százados egyike volt a legrégebbi léghajósoknak. A Fischamendi léghajóosztályhoz akkor osztották be, amikor a léghajó osztályt felállították. Flatz főhadnagy a legkiválóbb tábori pilóták közé tartozott.

Miként történt a katasztrófa?

Bécsből jelentik: Arról, hogy miként történt a katasztrófa, háromféle verzió van forgalomban. Az egyik szerint a gyakorlatnak az volt a föltevése, hogy a repülőgép üldözze a kormányozható léghajót, amely lassabban száll. E közben a léghajó által előidézett levegőörvény elkapta a repülőgépet. A másik verzió szerint a repülőgép motorjából szikrák pattantak ki és meggyújtották a léggömbből kiáramló-gázt. A harmadik lehetőség az, hogy a pilóta nem jól becsülte a távolságot, kisebbnek hitte a sebességet, melylyel a léggömb repült, tehát ő maga gyorsabban repült, mint kellett volna. A katasztrófa után a hadseregnek már csak egy Parsifal-rendszerű kormányozható léghajója van.

A Reichspost jelenti: A Körtling és a repülőgépek már tegnap végeztek hasonló gyakorlatokat, de csak egy propeller tört össze az egyik repülőgépen a leszálláskor és két tiszt könnyebben megsérült, egyéb baleset nem történt. Egy Entzensdorf közelében időzött katonatiszt a következőket mondja az esetről:

— A katonai biplán támadást intézett a ballon ellen. Nagyon izgató jelenség tárult a néző elé. Ugy a biplán, mint a repülőgép utasai minden tekintetben harcoszerűen jártak el, az volt a benyomásom, hogy az aeroplán, mikor a ballon fölé került, tüntetni akart azzal, hogy a ballont utjában zavarja, hirtelen azonban lángok csaptak fel és úgy a repülőgép, mint a léghajó füstbe borult.

Bécsből jelentik: A Fischamendi léghajó szerencsétlenség okairól a következőket jelentik:

Flatz Ernő főhadnagynak nem az volt a megbízása, hogy a katonai léghajót üldözze,

hanem azt a parancsot kapta, hogy Puchta Jarosláv fregatt hadnagyot, aki csak nemrég vonult be a léghajós osztályba, oktassa. A főhadnagy ennek ellenére teljes óráig üldözte a léghajót. A kétfedelű Fahrman gépnek, amely csak kis ideje volt használatban, sokkal hosszabb volt a sarkantyuja, mint a hadseregben használt többi gépeké. Mikor a főhadnagy a ballon fölé repült,

nem becsülte meg kellően a távolságot s így történt, hogy a repülőgép sarkantyuja megsértette a léghajó burkolatát.

A repülőgép esavarja tovább működött és mindjobban behasította a léghajó burkát, mely sülyedni kezdett. A kiömlő gáz a repülőgép benzinjétől tüzet fogott és egy szempillantás múlva hatalmas robbanás reszkettette meg a levegőt. A léghajó kosara, amely eddig csak lassan szállt lefelé, hirtelen lezuhant és a léghajó burkolata, mint valami kifordított esernyő ráborult a kosárban levőkre.

A kosár utasai nem megégték, hanem a pokoli forróságtól valóság-gal megfulladtak.

A ruha teljesen leégett róluk, a két halott teljesen meztelenül volt. Arcvonásaik a felismerhetetlenségig eltorzultak és mumiákhoz hasonlóak. A tagjaik össze vannak zsugorodva és testük teljesen kiszáradt.

A repülőgép két utasa szintén nem égett el, hanem a zuhanás következtében haltak meg. Holttestük rettenetesen össze van ronszolva, rajtuk megmaradt az egyenruha.

Bécsből jelentik: Hivatalosan a katasztrófa okairól a következőket jelentik: A szerencsétlenséget valószínűleg Flatz Ernő főhadnagy pilóta okozta, aki optikai csalódás folytán igen közel jött a léghajóhoz. A levegőben ugyanis, ha egy időben van fenn két légi jármű, az utasok abba az optikai csalódásban esnek, hogy csak az mozog, amelyiken ők tartózkodnak, míg a másik áll. Valószínű tehát, hogy Flatz főhadnagy ez optikai csalódás folytán került olyan közel a léghajóhoz, hogy átszakította annak ballonját.

A király részvéte.

— Rémület az udvarnál. —

Bécsből jelentik: A császárvárosban óriási megdöbbenést és riadalmat keltett a Fischamendi katasztrófa híre, mely a kora déli órákban terjedt el. Öt katonatiszt, egy mérnök, három altiszt égett szénné a Königsbergi meredek fölött a levegőben és abban a hét hamutömegben Bécs a legvakmerőbb és legderékabb katonákat siratja. A hadügyminisztérium délelőtt tíz órakor kapta a jelentést a katasztrófáról. Nyomban intézkedtek, hogy segítség menjen a helyszínre, különvonaton és automobilon vonultak ki a mentők, hogy segítsenek, ahol van valami menthető. A hadügyminisztérium jelentette a borzalmas esetet a kabinetirodának, mely a királynak és a trónörökösnek továbbította a gyászos hírt.

A felség megdöbbenést a katasztrófa híre és rendelkezett, hogy részvétét fejezze ki az áldozatok hátramaradottainak.

A trónörökös is mélyen lesújtotta a hír. Az udvar és a hadvezetőség köréből ma délben

többben a katasztrófa színhelyére mentek. Bécsből számosan utaztak ki Kleinchwechatra, ahol csak romokat és emberi csontokat lehet látni.

A szomszédos községből a detonáció egész sereg embert csalt elő, akik igyekeztek segíteni a kétségbeesetten jajveszékélő katonáknak. A holttesteket katonai autók vitték el, a gyakorlóteret kordonnal zárták el. A hadügyminisztérium vizsgáló-bizottsága ma délután a katasztrófa színhelyére ment.

Bécsből jelentik: A szerencsétlenség színhelyére nyomban kijött *Károly Ferenc József* főherceg és a hadügyminisztérium több magasrangú tisztviselője. Szivettépő jelenet volt, mikor megérkezett Hofstätter főhadnagy felesége, aki automobilon ment a repülőterre anélkül, hogy tudta volna mi történt és akivel csak egy hónappal ezelőtt esküdt a főhadnagy. Flatz főhadnagynak a napokban lett volna az esküvője.

A katasztrófa áldozatai.

— A halottak temetése. —

A katasztrófa kilenc áldozatának pontos névsora a következő:

Hauswirth János kapitány, Hofstätter Ernő főhadnagy, Breuer Emil főhadnagy, Flatz Ernő főhadnagy, Buchta Jarosláv hadnagy, Haidinger Ottó hadnagy, Kammerer mérnök, Hadima tizedes és Weber ővezető.

Hauswirth János kapitány 36 éves volt és az 5. katonai tüzérezred kötelékébe tartozott. A katonai akadémia elvégzése után ezelőtt tíz évvel a léghajózással kezdett foglalkozni és

a léghajós osztály parancsokává nevezték ki Fischamendbe.

Csakhamar igen jó neve lett a katonai aviatikusok közt és sok díjat nyert. Nagyon merész légi utas volt és eddig soha sem történt balesete. Annak idején Frankfurtba vezényelték, hogy újabb szerkezetű léghajókkal tegyen proba utakat. Tegnap fivére, a Bécsben ismeretes vendéglős társaságában volt és elmondotta neki, hogy roppant veszedelmes szellek fujtak egy felszállásakor úgy, hogy majdnem szerencsétlenül járt.

Hofstätter főhadnagy, a Görzben állomásozó 47. számú stájer gyalogezrednél szolgált. Haidinger hadnagyot a krakkói 2. számú vartüzérezredtől helyezték át Fischamendbe. Flatz főhadnagy a prágai 11. számú gyalogezrednél szolgált ezelőtt. Buchta hadnagy a Triesztben állomásozó 4. számú bosnyák-hercegovinai gyalogezrednél szolgált. Breuer főhadnagy az Eperjesen állomásozó 18. számú tábori tüzérezredtől került léghajós osztályhoz.

A kilenc áldozatot valószínűleg hétfőn temetik és ha a szerencsétlenül jártak családja másképp nem intézkedik, mindnyájukat közös sírba.

Kammerer mérnök, aki 51 éves volt, egyike a legkiválóbb konstruktőröknek és hirtelen az ország határain túl terjedt.

Elpusztult levegő-gépek.

Bécsből jelentik: Az „M. III.” katonai léghajót 1910-ben építették és félmerev rendszerű volt. Fischamendben volt beosztva és különösen iskolai és gyakorlási célokra szolgált. 68 méter hosszú és 10¹/₂ méter széles volt, 3600 köbméter gázt vett fel. Elülső és hátsó részén egy-egy levegő zsákja volt és ezek segítségével 1500 méter magasra tudott szállni. Ezenkívül még két hadi léghajója van a hadseregnek, az egyik szintén félmerev rendszerű. A Fahrman-féle repülőgép elvesztése

nem érinti súlyosan a hadsereget, mert a katonai aeroplán-készlet száz repülőgépből áll, ezek közül kilencven Lohner- és Etrich-féle, két Blériot és egy német Aviatik.

Szurok-város.

(Levél a szerkesztőhöz.)

Kedves szerkesztő ur, olvastam ma az *Aradi Közlönyben*, hogy a város gazdasági széke (miért nem kanapéja?) ama nehéz kérdés fölött vajudik, hogy a külvárosi utcákat kockakövel, aszfalttal, vagy keramittal burkoltassa-e ki? Az aradi polgárok nevében — titkos mandátum alapján — kérem önt Szerkesztő ur: adja tudtára a gazdasági fotel tagjainak, hogy az isten szent szerelmére! csak aszfalttal ne boldogítsanak bennünket. Eltekintve attól, hogy az országban már ugye emlegetnek bennünket, mint ahol még a tephenek is aszfaltot, illetve pótdátot legelésznek a honvédszár laktanya környékén, — különben se szabad a jámbor polgárságot szurokkal boldogítani. Azt még csak szó nélkül hagytuk, hogy a város előbbi főmérnöke az aszfalt mellett tört lándzsát (miért éppen lándzsát?), mert hiszen neki az volt a tiszteletreméltó önzetlen véleménye, hogy az idegeneket, akik Aradra zárandokolnak, el kell kábitanunk aszfaltmezőinkkel, hogy az idegen zárandokok így szólhassanak Aradról való távozásuk szent pillanatában:

— Ez az egyetlen városa Magyarországnak, ahol az ember tyukszemére is gondolnak és úgy kiaszfaltozzák az utakat, hogy kéjes érzést okoz a gyalogolás, olyan kéjes érzést, mintha bokáig vajban járnánk.

Mondom, szerkesztő ur, amíg az öreg főmérnökünk főzette a szurkot, már beletörődünk sorunkba, gondolván: majd lesz ez még másképpen is. És jött az új főmérnök. Azt hittük, hogy ő a keramit, vagy a kockakő csillagos lobogójával fog felénk integetni. De szomorúan tapasztaljuk, hogy az aszfalt iránt való szerelem még mindig nem hült ki a városházi keblekben. Már pedig, kérem, mi adót izzadó polgárok csupán azért, hogy az idegenek vajat érezzenek a lábuk alatt, nem fizetjük meg a kellemetlen szagú aszfalt utánjáró nagy pótdátot. Mert aki puhát akar a lába alatt érezni, az taposson káposztát, vagy áldozzon a Kneipkura oltárán, de hagyja békében a mi laposodó erszényünket. Amellett, hogy az aszfalt szörnyen drága, még a következő tulajdonságaival is fölháborítja a békés nyárspolgárokat:

1. Szagos lesz az utca merre merre aszfaltoznak.
2. De ez nem rozsmaringillat, hanem
3. magyarul szólva sertésbűz.
4. Ha nagyon meleg van, lucskosra olvad és a multkor Bukszeszbaum Izidor nevű sógorom térdig süppedt nem a rózsába, hanem a megolvadt szurokba.
5. Ha esik, akkor a járda völgyeiben olyan pocsolyák támadnak, amilyeneknek Győrök környékén a libák és a parasztlányok örülnek.
6. Amikor az aszfaltotát foltozzák, az egész városrész lakossága szurokmérgezésbe esik és 39^o-os lázban és ágyban fekszik, mert a katlakból olyan kormos bűz száll a tavaszi légbe, hogy azt még a vegytan tudósai se tudják kölön jellemezni.

7. Az aszfalt foltozásakor légmentesen el kell zárni a közelben lévő házakat, mert a katlaknak nevezett ördögfőző üstből olyan kormok csintalanokodnak kifelé, hogy azok a ruhát és a butort teljesen tönkreteszik.

8. Jelenleg az Erzsébet-köruton főzik a szurkot. A körut lakói ma reggel népgyűlést tartottak és elhatározták, hogy kivándorolnak Ómikelakára, mert ugy hallották, hogy ott nagy por van ugyan, de az aszfalttal nem fertőzi meg a levegőt.

Mindezek alapján a következő életrevaló indítványomat elfogadásra ajánlom a gazdasági nád-szék tagjainak:

Szavazzon meg a város 36.000 korona évjáradékot a Magyar Aszfaltgyár igazgatóinak azzal a kikötéssel, hogy a jövőben ne akarjanak Aradon aszfaltolni. Így megszabadulhatunk a szuroktól és még mindig — kevesebb pótdátot fogunk fizetni. — Tisztelettel

Bambusz Aladár,
tüztöltő és ideges.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Színházi műsor:

Vasárnap: Délután: *Böském*, operette. Este: *Léni néni*, operette.

Hétfő: *Mária Antónia*, színmű. Gál Gyula és Kiss Ferenc felléptével.

Kedd: *Titok*, vígjáték. Gál Gyula és Cziglián István felléptével.

Szerda: *Bölcs Náthán*, dráma. Gál Gyula és Kiss Ferenc felléptével.

Csütörtök: *Kis király*, operette.

Péntek: *Cigányprimás*, operette. Andai Ella vendégfelléptével.

Szombat: *Matyólakodalom*, népies játék. (Bemutató előadás.)

* A színház jelentései. Gál Gyulának, a budapesti Nemzeti Színház kiváló művésztagjának vendégszereplése iránt határozott és nagy érdeklődés nyilvánul meg a publikum soraiban. Gál Gyula hétfőn kezdi meg vendégszereplését a Mária Antónia-ban. Kedden a Titok-ban lép fel, szerdán pedig a Bölcés Náthán kerül színre.

Matyólakodalom. Az aradi színház színpadán a maga egész színpompás tarkaságával bevonul szombaton este a matyók világa. Szombaton lesz a bemutatója Garamszeghy Sándor színművének, a *Matyólakodalom*-nak.

A téli szezon két slágere kerül a héten előadásra, csütörtökön a Kis király és pénteken a Cigányprimás; Sári szerepét Andai Ella játéza.

* Zeneintézeti osztályvizsga. A Szalay-Békefi-féle zeneintézet nagyszámú növendékei e hó 23-án, azaz kedden vizsgáznak. Vizsgálati biztosul sikerült megnyerni Várkonyi Béla dr. zeneszerzőt, az országos zeneakadémia rendes tanárát, akit művészi és pedagógiai képessége kiváló szaktekintélyek sorába jellemezi. A kitünő hírnevű zeneintézet vezetősége mindent elkövet, hogy a szülők bizalmát minél jobban kiérdemelje. Midőn ezt az érdeklődők tudomására hozzuk, egyben jelezzük, hogy a tanítást megszakítás nélkül folytatjuk a nagy szünetekben is, továbbá a jövő tanévre szóló előjegyzések már június 24-étől kezdve 30-ikáig eszközölhetnek egész napon át az intézetben. Az élénk érdeklődésre való tekintettel ajánlatos, ha a szülők gyermekeiket már most beírassák, mivel az intézet újjászervezése következtében újabb tantervre lesz szükség és így idejében mindenki szabadon választhatja meg tanárát. Bővebb felvilágosítást készséggel ad az igazgatóság. (Szabadság-tér 7. II. em.) 3832

* Iránydráma az Apollóban. Régen volt az Apolló színháznak olyan rendkívül lebilincselő műsora, mint a mostani. A „Könnyelműség” a nagyvárosok bűnös életét hozza elének a maga vakító ragyogásában és mélységes fertőjében. A szép Johanna sorsa körül izgalmas események szövődnek és az érdekesítő szűzse fölhívulja a detektívdrama történetét is. A darab kiállítására is művészi produkció. Valósággal festői látványosságot nyújt a filmnek egy-egy része. A ma nagy sikerrel bemutatott iránydráma holnap, vasárnap is műsoron marad, több eredeti mellékképpel együtt. A vasárnapi műsornak két olyan bohózatja is van, a mely harsogó kacagást vált ki a közönségből. 3

* A nagy háború. A kinematográfia óriási sikerét néhány nap múlva mutatja be az Apolló színház. Az amerikai polgárháború egyik legvéresebb epizódját ismerjük meg a nagy apparátussal elkészített képben, a melynek elkészítésénél egész ezredeket mozgósítottak. Ez a kép a filmtechnika egyik leghatalmasabb alkotása. 3

* Sherlock Holmes és Zigomár az Urániában. Várakozáson felül sikerült bemutatója volt tegnap az Uránia színháznak. A nézőteret szüntelenül megtöltő közönség nagy lelkesedéssel fogadta a színre hozott darabot. Tanujele ez annak, hogy igenis lehet detektívkepeket bemutatni, de csupán azokat, melyek témájuknál és előadásuknál fogva arra alkalmasak. A tegnap bemutatott darabok kiválóan megfelelnek a követelményeknek. A Sherlock kép a nagy detektívnek egy újabb mesterei kutatását tárja elénk, hol is kiváló zseniáltságával kikutatja a gyilkost egy oly rejtélyes esetben, ahol minden gyanújel az áldozat fiára irányul. A kép mese-szövege igazán gyönyörű és mindvégig lekötötte a nézők figyelmét. A másik kép a Zigomár sorozat III. része, mely izgalmas jeleneteivel és pompás előadásával az első két részt jóval felülmúlja. A hírhedt Zigomár újlag megmenekül börtönéből és tovább folytatja a rablásait.

* Hol van Coletti? Hétfőn és kedden megtalálhatja az Urániában! A Kék egérből előnyösen ismert Magda Lessing egész művészgárdájával egy kiválóan szellemes vigjátékot ad elő: Hol van Coletti? címmel.

Miért adták bérbe a főhercegi uradalmat?

(Beavatottak véleményei. — A bérlőtársaság terveiről. — József főherceg anyagi viszonyai.)

(Kiküldött munkatársunk tudósítása.)

Arad, június 20.

A kisjenői főutcán végig csupa izgatott, kipirult arc, egymással vitatkozó ember... A tekintélyes és gazdag községet egy kérdés tartja lázban.

Az, ami a kisjenőiket legközelebről érinti az, ami beláthatatlan változásokat idézhet elő Kisjenő gazdasági és társadalmi életében, az egzisztencia, a jövő, az: a kisjenői főhercegi uradalom sorsa.

József főherceg kisjenői uradalmát az erdősegeket leszámítva: harmincháromezer hold, harmincháromezer olyan hold, amilyen háromból a paraszti család egy évig fentartja magát.

József főherceg Kisjenőn: a bálványozott földesur, akinek neve nimbust kölcsönöz a községnek, akitől mindenki jót remél és jót kap, a protektor, az atya, akinek bámulattal körülvett, szinte-szinte imádott lénye már-már a miszticizmusba nyulik át.

Néhány hét előtt — egy szombati napon volt — Kokas József királyi tanácsos, a főhercegi uradalmak főfelügyelője, bejelentette az uradalmi irodában:

— A fenséges ur legmagasabb elhatározásával bérbe adja a birtokot!

Egy pár szó. De hogy ez a pár szó milyen hatást keltett az uradalmi tisztek körében s általában Kisjenőn, azt nem lehet leírni. Senki még csak nem is sejtett semmit, váratlanul ért mindenkit a hír s egymástól kérdezték az emberek:

— Mi lesz most?

Pár nap bizonytalanságban telt el. Aztán egy pozitív tény járt szájról-szájra: a főherceg 33,000 holdnyi uradalmát harminc évre kiadta egy konzorciumnak, amely a Magyar Telepítő és Parcellázó Bank égisze alatt a „Kisjenői főhercegi uradalmak bérlő részvénytársasága” név alatt alakult meg, s magának mindössze a kastélyt, 8000 holdnyi erdőt és a vadászati jogot tartotta fenn.

Aztán tovább csoportosultak az események, idegen urak jelentek meg mind sűrűbben és sűrűbben Kisjenőn, a múlt hét óta állandóan ott tartózkodnak a konzorcium vezető em-

berrei: átveszik a birtokot. Tizenhatodikán már megtudták a tisztektől a kisjenőiek:

— A mai naptól már a bérlők számlájára vezetik az uradalmat!

S most Kisjenőn az a kérdés: mi készítette a főherceget elhatározására, s mi fog most történni? A találgatások megindultak főleg ami a jövőt illeti, nagy remények s némileg talán fantasztikus találgatások szálltak szárnyra. Azt emlegetik Kisjenőn: nagy részét a birtoknak, talán huszezer holdat is parcellázni fognak, s ipari emporium lesz a községből, mert a belterjes gazdálkodás kapcsán cukorgyárat, szeszgyárat, kenderfonógyárat állítanak fel a bérlők.

De ma, ma már ismét — hiába a titkolózás — tisztább a helyzet s a remények vesztettek merészségükből.

— Hogy miért adta a főherceg bérbe az uradalmat — mondja egyik beavatott kisjenői uriember — annak csak egy magyarázatát lehet adni:

az utóbbi évek nem kedveztek az uradalomnak.

Jég, tűz és víz pusztított, szárazság, vagy túlságos sok eső miatt alig volt termés s így történt, hogy habár Kokas inspektor ur egyike az ország legjobb gazdaszainak, az elemi csapások következtében az uradalom mérlege holdanként alig egy-két korona hasznot tudott felmutatni. Így aztán a főherceg bérbe adta az egész uradalmat, az összes épületeket, a gazdasági felszerelést, állatállományt, csak a vadászkastélyt tartotta meg, aztán Ágyán és Tózmiskén 8000 hold erdőt és a vadászati jogot, ami mutatja, hogy ezentúl is fel fogja keresni kedves vadászterületét.

— A főherceg — mondja egy másik informáló — jövőre is megtartja azért érdekeltségét. A bérlőtársaság részvényeinek negyvenöt százalékát megtartotta magának s a társaság elnöki igazgatója Libits Adolf, a főhercegi uradalmak jószágkormányzója, egyik igazgatója pedig Kokas József, a főherceg kedves embere. Kokas különben, akinek helyét a részvénytársaságnál egy Hehn nevű porosz gazdasz, aki ezelőtt Nákó gróf jószágigazgatója volt, foglalja el, októberig még Kisjenőn marad s akkor Budapestre költözik. A tisztek közül, akik akarnak, megmaradhatnak a konzorcium szolgálatában, azonban az eddigi percent helyett 50 százalékos fizetésjavítást kapnak. Persze, ez jóval kevesebb, mint amennyi a percent volt, amely még többre rugott, mint a törzsfizetés. Azt mondják, meg is maradnak a tisztek, csak két-három öregebb megy nyugdíjba.

— A ipari alapításról szóló hírek nem valószínűek.

Cukorrépa termelésre nem alkalmas a vidék s nem is lehet a cukorgyártáshoz szükséges répakontingenst biztosítani, mert a mezőhegyesi cukorgyárnak van lekötve. Ami a szeszgyárat illeti: a közelben nagy konkurenciák vannak, Aradon és Sarkadon.

— Hát bizony — mondja ismét egy másik ur — az uradalom átadása nagy átalakító hatással lesz a kisjenői társadalomra. Eddig az uradalmi tisztek és azok feleségei vitték a főszerepet, ezek most talán el is fognak innen kerülni. Tabajdy és Kolerics intézók már át is helyeztették magukat Alcsúthra. Azok, akik benne voltak a társaságban, mélyen sajnálják, hogy a vezető, a legkedvesebb tagok bucsúmondanak. A kereskedővilág viszont örül, mert nagyobb fellendülést várnak, különösen, ha parcellázzák a birtok egy részét. Azt emlegetik, hogy előbb Kéthalmot parcellázzák s az eleki gazdák már készülődnek is a bér-

beadásra. Persze, nem megy egyszerre a dolgot, tekintettel kell lenni a környék felvevő képességére. Hogy mi indíthatta erre a lépésre a főherceget? Hát így többet hoz a birtok: saját kezelésben fél millió volt az átlagos évi jövedelem, most pedig

a bér évi 700000 korona.

Aztán meg emlegetik, hogy

a főherceg pénzügyi viszonyai megrendültek.

Azt mondják, hogy míg Nyáry báró volt a jószágkormányzó, egyik uradalmat a másik után vették, most pedig

husz millió terheli az uradalmakat.

Sokat emésztettek a vadászatok! A konyhát például a Nemzeti Kaszinó látta el s azt mondják, az uradalmi pénztár horribilis számlákat fizetett ki. Egy üveg pezsgőért például 120 koronát számláztak! Rengeteg pénzt emésztett a vadállomány fenntartása, például a fácántenyésztés egymaga évi 100,000 koronát. A bérlőtársaság mögött, különben hír szerint a Wiener-Bankverein áll. Egy beavatott ember, aki az uradalomhoz igen közel áll, a következőket mondotta:

— Az uradalom száz év óta a főhercegi családnak s értéke ez idő alatt megtízszereződött, ami főleg az ármentesítésnek köszönhető. A fenséges ur érdekeit így jobban látta biztosítottak s azért adta bérbe a birtokot a konzorciumnak, amelynek különben maga is részvényese. Nem hiszem, hogy gyárat alapítsanak, mert ahhoz itt sem a munkás, sem a fuvarozási viszonyok nem megfelelőek. Cukorgyártásról szó sem lehet, mert nincs megfelelő mennyiségű cukorrépa. Maradna a szeszgyártás. Csak hogy itt burgonyát nem lehet termeszteni, kukoricát termelünk, amennyit csak lehet, de még ez a mennyiség sem elég az intenzív disznótenyésztéshez, amely pedig főjöveldelmi forrása az uradalomnak. A bank főelőnye, hogy nem tekint semmiféle szempontot, amit a főherceg tekintett. Ha valakinek baja volt, ha valaki valamit akart, szaladt a fenséges urhoz s biztosan célt ért. Nos, ez meg fog szünni s meg fog szünni jó néhány nélkülözhető tiszti állás.

A tiszteket, két fiatal kivéve, valamennyit nyugdíjazták, de ha akarnak, tovább szolgálhatnak a konzorcium alatt. Erre a bérlő társaság kötelezte magát. A másik előnye pedig a részvénytársaságnak, hogy a kevésbé kéznél fekvő birtoktesteket parcelláknak bérbe adhatja.

A legilletékesebb helyről

a következő felvilágosítást nyertük:

— Az uradalom átadása most folyik. A birtokot a részvénytársaság, illetve a bank nevében Eber vezérigazgató, Geley igazgató és Hehn inspektor veszik át. Az átadási munkálatok még a jövő hét folyamán befejezést nyernek, de különben is az uradalmat már 16-ika óta a bérlőtársaság számlájára vezetik. Hogy mi indította a fenséges urat elhatározására, azt mi nem tudjuk, azt csak ő mondhatná meg. De hazugság, hogy elhatározása bármi féle finansziális kérdéssel kapcsolatban állana. Hogy mik a bérlő társaság terveit, arra pozitív választ nem lehet, mert hogy harminc év alatt, amennyi időre a bérlet szól, mi fog kialakulni, azt előre megmondani nem lehet.

A gyáralapításokról szóló hírek alaptalan kombinációk,

mert az itteni viszonyok semmi tekintetben sem kedveznek bármely ipari alapításnak.

A Szacs vay-család műkincsei.

(Kétszáz éves Boul-butorok. — Három darab tizenötezer korona.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 23.

Az Andrássy-tér egyik ragyogó kirakata, Lengyel Lőrinc butorgyáros üzlete előtt néhány nap óta csoportokba verődve nézi a korzó közönsége a kirakatban látható, bámulatos régi butorokat. Két ódon formájú tömör szekrény áll a nagy tükörtáblás kirakatban: finoman cizellált intarziákkal, csodás művű veretekkel ékes régi ébenfa butordarabok, aprólékos gonddal, fáradtságos bajlódással készült remekai a régi asztalos művészetnek. A két díszes szekrényhez teljesen hasonlatos a harmadik antik butordarab: egy hajlott lábu, könnyű, szinte törékeny íróasztal ugyanilyen intarziás ébenfából.

A három fejedelmi kastélyba illő régi butordarab, amelyek szokatlan szépségét csodálattal nézik a hozzáértők, egy fiatal és gazdag aradi földbirtokosé: Szacs vay Zsigmondé. Szacs vay, aki nemrég vette feleségül Steiner Ferencnek, az aradi főzsde elnökének leányát: Steiner Mankit, otthona berendezéséhez kijavította a három régi, két évszázad előtt készült műkincset, amelyeket Kolozsvárott elhunyt nagybátyjától örökölt. Az antik butordarabok a régi francia iparművészet remekai: ki tudja melyik hatalmas és dúsgazdag erdélyi előkelő ur hozta haza kincses Kolozsvárra Párisból a drága szekrényeket, kecses íróasztalt, amelynek finom lapján komoly ősi házban méltósággal teljes erdélyi hölgy írta régies írásu leveleit.

A nagyértékű butorok restaurálását Lengyel Lőrinc butorgyáros nagy szakavatottsággal és teljes sikerrel személyesen intézte. A restaurálás munkájáról a kiváló aradi nagyiparos ezeket mondta el az Aradi Közlöny munkatársának:

— A három régi francia butordarabot Szacs vay Zsigmondtól restaurálásra vettem át. A szekrényen, íróasztalon lévő berakásmunkák több helyen meglazultak, kihultak, a bronzdíszítések elvesztették fényüket és az ébenfa is tisztításra szorult. A három butordarab valóban nagyértékű, körülbelül kétszáz évvel ezelőtt készülhetett és a régi butorok ismerői az úgynevezett Boul-butorok közé tartozónak állapíthatják meg. Boul a XVIII. században a leghíresebb francia butorkészítők egyike volt Párisban. Munkái már életében is nagybecsűek voltak és most az antik butorok kedvelői előtt igen értékesek. Általában Boul-butornak nevezik a szakemberek a Boul stílusában és korában, tanítványai által készített darabokat is. Azonban ezt a három darabot minden valószínűség szerint maga a mester készítette Párisban. A szekrényekhez hasonló készítésű íróasztal XVI. Lajos korabeli stílusban készült. Mind a három valódi ébenfából készült teknősbékahéj és gyöngyház intarziákkal. Az ébenfa átapoliturozását, a kihullt intarziák helyreállítását én végeztem csupán a megkopott bronzdíszítéseket kellett Párisba küldennem egy broncierhez. A butorok értékéről fogalmat ad, hogy broncier csak ezekért a bronzdíszítésekért ötezer koronát ajánlt. Természetesen nem fogadtam el, hanem az újra ácsiszolt, aranyozott

bronzdíszeket visszahozattam és ráillesztve őket a szekrényekre, befejeztem a restaurálás munkáját. A három butordarab tizenkét-tizenötezer koronát feltétlenül megér.

Fogságban a váltóhamisító fiu.

(Levél a genfi börtönből. — Toloncuton hozzák Aradra a szökevényt.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 20.

Néhány nappal ezelőtt jelentette az Aradi Közlöny, hogy az aradi váltóhamisító ifjut Genfben elfogták. Az értesítés rendkívül szűkszavú volt és itt Aradon semmitféle bővebb információt nem lehetett kapni. Maga a rendőrség hivatalosan a letartóztatásról sem értesült és már-már az a gyanu merült fel, hogy az elfogatásról szóló hír mese. Ma délelőtt nyomban kiderült, hogy a fiut Genfben tényleg elfogták és most a genfi rendőrség fogházában várja további sorsát.

Az elfogatásról igen érdekes uton értesült a rendőrség. Az aradi postára ma reggel levél érkezett Genfből, amely a váltóhamisító fiu atyjának volt címezve. Minthogy a postai alkalmazottak is hallottak a fiu genfi elfogatásáról, gyanus volt előttük a levél s nyomban arra gondoltak, hogy a levelet az elfogott fiu intézte atyjához.

A postáról azonnal értesítették a vizsgálóbíró, aki azonban nem foglalta le a levelet, hanem elrendelte, hogy ha az atya beleegyezik, úgy a rendőrség bontsa fel a levelet.

Beretz Ferenc rendőrkapitány rögtön megidézte a fiu atyját, aki hozzájárult ahhoz, hogy a levelet a rendőrség bontsa fel és olvassa el. A levél, amelyet a genfi fogház igazgatósága láttamozott és pecsétjével látott el, így szól:

Genève, jun. 16.

Kedves szüleim! Mikor a fenti második szót leírtam, szívembe nyílt valami. Tegnap este elfogtak Genfben, mikor épen a revolverem nézegettem, amellyel öngyilkosságomat el akarom követni. Megfogtak és most nyolc nap alatt Aradon leszek. Nem találok szavakat arra, amely érzést kifejezésre akarom juttatni, ami bennem uralkodik, mikor ezt a levelet megírom. Katrioné szava, melyre szegény jó anyám annyiszor figyelmeztetett, be fog teljesezni és igaz lett, hogy én is még Aradra fogok kerülni. De tudja Isten talán és majdnem bizonyosan ez az igazi, ez az egyetlen mód arra, hogy az, amire Ti otthonlétem alatt mindig törekedtetek, hogy tisztességes ember legyek, valóra is váljon. Bocsanatot a szegyenért, amelyet fejetekre zudítottam, egyelőre nem kérek, mert őszintén megvallva, magam is belátom, hogy nem érdemlem meg, hogy is nézettek, nem hogy bocsanatot adjatok nekem, ki ilyet tett.

Édes jó Apám, téged pedig kérek, hogy a bíróság előtt mondjad majd, hogy Te egyáltalán nem törődsz velem, csináljanak velem, amit akarnak, Te nem is akarsz látni, nem is akarsz ösmerni és példás büntetést kérsz, mert aki Téged kiskorától fogva meglopott, azután másutt hozott a Te becsületes fejedre szégyent, kik hozám mindig olyan jók voltatok és hogy Ti engem mindig óva intettetek minden rossztól, nem érdemli meg, hogy a nap rásüssön. Sajnálom, hogy nem engedtek öngyilkosságot elkövetni, tivéggettetek, de viszont nem sajnálom magam végett, mert remélem és annyira még bizom magamban, hogy jó környezetben, tiszta levegővel, ahol nincs az egész légkör átitatva könnyelműségeim emlékeivel, szorgalmas és még becsületes tagja lehetek a társadalomnak, amely előtt most lehullott a lepel és tisztán állok a magam valóságában.

És most már nem lesz mit takarni egy másik bűnnel. Mert az volt nálam mindig a baj, hogy hazudtam és bünt követtem el egyszer, akkor azt kellett takarni egy másik bűnnel, egy másik hazugsággal és ez így ment éveken át

egész mostanáig. Fejem különb volt akármilyen káptalanénál, valamikor, de mostanában már bajok voltak a körül is. A megőrüléshez voltam közel, mikor nem volt más megoldás számomra, csak ez, ezt megtettem és most jön a tisztítóüz a számomra, melyen, ha keresztülérem, elkezdem és kedvvel fogom elhízott életemet újból megkezdeni és a helyes irányba terelni. Ez nyomta a lelket, ezt megírtam és most már nyugodt vagyok, mert nem félek semmitől sem, csak az én édes, jó anyámmal való találkozástól. Már a könyektől nem is látok. A legnagyobb hibámat testvéreim ellen követtem el, kérem őket, bocsásanak meg. Jenő.

Ezt a levelet a bünygyi iratokhoz csatolják. Hivatalos értesítés most már csak napok múlva fog az aradi rendőrséghez érkezni, mert a genfi rendőrség diplomáciai uton küldi értesítését és ez napokig tart el.

A rendőrség a fiu kiadása iránt hivatalos eljárást nem indít, mert ez hosszadalmas volna hanem a fiu úgy fog Aradra kerülni, hogy a genfi rendőrség mint alkalmatlan idegent a határszélre toloncolja, onnan azután toloncuton hozzák Aradra.

Perlk Málnás Elza hagyatékát.

(Schmidt Miksa visszaköveteli az ajándékokat.)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, június 20.

Egy héttel ezelőtt indult meg a lármás vásár a sarkantyú-utcai házban, ahol a szerencsétlen sorsu Turcsán Emilia hagyatékát: a butorokat, nipeket, ruhákat, ékszereket árverezték el. Az örökösök csinos összegeket hoztak össze az elárverezett tárgyakból, melyeknek becsértékét emelték azzal, hogy — a Málnás Elza tulajdonai voltak.

Mára kitűnt, hogy a hagyatékból sok értékes tárgy nem került árverés alá, mert azokra nézve pört indítottak az örökösök ellen. A hagyatékot két pörrel támadták meg; mindkét keresetet a budapesti királyi törvényszékhez adták be és nem kevesebb, mint százharminc-ötezer koronát követelnek vissza az örökségből.

Az egyik pört Schwarz és Steiner bécsi ékszerész-cég indította 124425 korona 60 fillér erejéig. Ennyi összegű ékszert követel vissza a cég, amely keresetében azt állítja, hogy a nagyértékű ékszereket ez állította ugyan Turcsány Emiliának, de az ékszerek árát eddig még senki sem fizette ki. Schmidt Miksán, a gavallér báráton most már semmiképen nem követelheti a cég a vételárát, viszont azonban feltétlenül igényt tart az ékszerekre, amelyek ha megvannak a hagyatéki leltárban, nem válhatnak az örökösök tulajdonává. A cég 27500 korona értékű gyűrűt, egy pár nagyértékű gyémánt-fülbevalót, egy diadémot, egy gyöngyesokrot, egy briliánscolliert és több értékes zsuksut pörrel vissza.

A másik pört Schmidt Miksa indította, aki a hagyatékból egy nyolcezer korona értékű XIV. Lajos korabeli bronzveretű és ékszerekkel berakott szekrényt igényel. Ezt a butordarabot Schmidt Miksa csupán használatra engedte át Turcsán Emiliának és keresetében azt állítja, hogy a meggyilkolt leány is tudta, hogy a butorgyáros csak azért hagyta az értékes butordarabot a Margit rakparti lakásban, mert nem akarta kiszállítani kiscelli muzeumába, ahol Schmidt értékes butorgyűjteményét tartotta.

Málnás Elza rokonai még nem nevezték meg jogi képviselőjüket, azonban valószínű, hogy a bíróság a szekrényt elárvereztetni és a befolyt vételárát a pör eldőltségéig bírói letétbe helyezi.

HIREK.

Szünetel Durazzó ostroma.

— Vilmos fejedelem a román királyhoz. —
Távirati tudósítás.

Durazzó, június 20.

Bécsből jelentik: Durazzóban teljes a nyugalom. A fölkélok, ugylátszik, egyelőre nem gondolnak újabb támadásra. Esnek ugyan lövések mindkét táborból, ez azonban már túlzással sem nevezhető ostromnak. A Hercegovina-gőzös esetéről még most sincsenek világos, érthető távirataink. Az eddig érkezett táviratokból azt látjuk, hogy a gőzös eljárása a lehető legkorrektebb volt és hogy nem is avatkozott bele a dolgába senki. Sem az angol tengernagy, sem más hatóság.

Londonból jelentik: Az albán fölkélok köztölték a nemzetközi ellenőrző bizottsággal, hogy azonnal hazaküldik csapatukat, mihelyt Wied herceg eltávozik Durazzóból. A fejedelem azonban nem enged és Durazzóban marad. Ezt a szándékát megerősíti az osztrák-magyar és az olasz kormány az az elhatározása, hogy szükség esetén a hadihajók bombázzák a felkelők seregeit.

Amsterdamból jelentik: A hollandi sajtó és a parlament az olasz kormány álláspontja miatt az Albániában lévő holland tisztviszshivását követeli. A kormány egy megbízottat küld Albániába, aki a tisztviszshelyzetét megvizsgálja. Vilma királynő távirati kérdésre Zsófia fejedelem asszony ezt válaszolta:

— Végre a kormány csapatok diadala a felkelők fölött egészen biztos. Imminens veszély nines.

Triesztből jelentik: Ma ideérkezett Christof Mexi albán vezér és tovább utazott Bukarest felé. A Neue Freie Presse tudósítójának értesülése szerint Vilmos fejedelem bizalmas megbízatással küldötte őt Károly román királyhoz Bukarestbe, ahonnan a legközelebbi napokban visszatér Durazzóba. Mexi kijelentette, hogy a durazzói helyzet válságos ugyan, de nem kétségbeesítő. Nem kell aggódni a városért, a malisszorcsoportok sokkal erősebbek, mint a fölkélok és megfogják védeni a várost. Vilmos fejedelem föltétlenül Durazzóban marad. Arra a kérdésre, vajon mi a véleménye arról a hírről, hogy a lázadók a fővárosból kapnak információkat, Mexi azt felelte, hogy ezt valószínűnek tartja. Arra a kérdésre, hogy olaszok-e az árulók, úgy nyilatkozott, hogy ezt kizárt dolognak tartja. Azt mondja, hogy a városban többször támadt pánik, de mindig rövidesen helyreállt ismét a nyugalom.

Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, hogy a lap kézbesítésére vonatkozó reklamációkat mindenkor a kiadóhivatallal közöljék, (Telefon 151.) mert másutt, pl. a lapkihordónál, vagy pénzbeszédnél leadott címváltozások elkésve, vagy egyáltalában nem jutnak birtokunkba.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. Lényegtelen hőváltás helyenként eső, vagy zivatar várható. — Sürgönyprognózis: Enyhe, sok helyütt csapadék, zivatarok.

— Vilmos császár egy hajókeresztelésén. Hamburgból jelentik. A Hamburg—Amerikai társaság harmadik Imperátor típusu „Bismark” nevű hajójának vízre bocsátásánál érdekes epizód játszódott le. A hajónak Bismarck Hanna grófnő, a kancellár unokája volt a keresztanyja és mikor megnyomta a villamos gombot, a pezsgős üveg nem tört össze. Erre Vilmos császár odament a hajó orrához s a gőzshöz vágta a pezsgős üveget, amely hatalmas durranással tört össze.

— Kádas Kálmán kitüntetése. A király — mint a hivatalos lap mai száma közli — Kádas Kálmánnak, Arad szabad királyi város főjegyzőjének és helyettes polgármesterének, nyugdíjazása alkalmából, sok évi buzgó szolgálata elismerésül, a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta. A királyi kitüntetés alkalmából sokan üdvözölték a nyugalomba vonult főjegyzőt, aki negyven évi hűséges munkásságával, az aradi polgárság elismerése mellett a királyi kitüntetésre méltán részesült. Nagy szorgalmu, puritán jellemű tisztviselője volt Arad városának, aki szívvel-lélekkel a közügynek élt. Hosszu tisztviselői pályáján csak tisztelőket és barátokat szerzett, akik most kitüntetése alkalmával vele együtt örülnek, a miért a királyi kegy bearanyozza öregsége napjait.

— Az új ezredparancsnok megérkezése. Mint az Aradi Közlöny jelentette, őfelsége Tobis Frigyes nyugalomba vonulásával a 33 ik gyalogezered parancsnokává Barcza Simont nevezte ki. Az új ezredparancsnok ma este hét órakor érkezett meg Aradra. A pályaudvaron Litschauer Ede alezredes és Jelussig Oszkár százados várta az ezredparancsnokot, aki a várban levő lakására hajtatott. Az ezredparancsnok már holnap átveszi az ezredparancsnokságot, a tisztviselő ünnepélyes bemutatkozása azonban csak a napokban fog megtörténni.

— A császár és a berlini villamosok. Berlinből jelentik: A berlini villamos vasutásaság azzal a tervvel foglalkozik, hogy a Brandenburger-Tor előtt, a birodalmi gyűlés palotája előtti téren, amely tele van történelmi emlékekkel, a villamos vasutat alagút alá vezeti, hogy a villamos közlekedés ne rontsa a tér harmoniáját. Megjegyzendő, hogy Berlinben a villamosok felső vezetékkel vannak ellátva és csak a Brandenburgi előtt van alsó vezeték, mintegy 150 méter hosszúságban. A terv beavatott helyről nyert információk szerint a császár óhajára született meg. A császár azt akarja, hogy a felső és alsó vezeték egyaránt tünjön el a brandenburgi kapu előtt.

— A károlyvárosi bankbukás. Eszékről jelentik: A károlyvárosi bank érdekltsége körében nagy izgalmat kelt az a hír, hogy az igazgatóság egyik tagja, Vraniczány báró több nap előtt ismeretlen helyre utazott. Tény, hogy a báró sem Eszéken, sem birtokán nem található, ügyvédje azonban kijelenti, hogy ma is fentartja azt az ajánlatát, hogy egy millió koronával hozzájárul a bank szanálásához. A báró, hir szerint, rokonai kívánságára utazott el, akik attól tartottak, hogy a hetvenyole esztendő, siketnéma öreg ur vagyoni erejét meghaladó áldozatra szánja magát. A báró elutazásának híre a betevőket nagyobb engedékenységre bírta s valószínű, hogy a tárgyalások, melyeket most az osztrák és magyar bank megbízottja irányít, kielégítő eredménnyel fognak jární s még is csak békés likvidálás lesz a hosszú válság vége.

— Ezer ember hajókatasztrófája? Londonból jelentik: Szent-Liusból jelentik: Majestic nevű gőzös, amely az Illinois-beli Alfonból indult és ezer embert szállított, a Missisipin nekiment egy viztoronynak és azonnal elsüllyedt. Az 50 főnyi legénységből 20 a vízbe fullt. Reggel három óráig ennél a rejtélyes táviratnál több hirt nem kapott az európai sajtó.

— Elindulás az amerikai utra. Budapest-ről jelentik: Károlyi Mihály gróf ma délután 2 órakor a nyugati pályaudvaron át Bécsbe utazott, ahonnan Párisba, majd amerikai körutjára megy.

— Aradváros adókiivető bizottsága működését kedden, június hó huszonharmadikán délelőtt kilenc órakor kezdi meg a pénzügyi palota Andrassy-uti földszint jobb oldalon lévő helyiségében és az nap a következő foglalkozások adója kerül tárgyalás alá: Ablaktisztító, Alkusz, „Arad” közgazdasági napilap, Aradi Hiradó, Aradi polgári betegsegélyző pénztárnok, Aranyműves, Asztalos, Asfalt és kövező vállalkozó, „Apolló” mozgófénykép színház, „Uránia” mozgófénykép színház, Automobil vállalat, Autóbusz vállalat, Ács, Ásványvíz kereskedő, Banküzlet, Baromfi kereskedő, Bádogos, Beton építési vállalat, Bóltisztító, Bélkereskedő, Bérkocsis (1 és 2 fogatu).

— Az Aradi Közlöny rotációs-gépe már napok óta szerelés alatt áll. A hét elején érkezett meg Németországból az óriási gép, amelynek alkatrészei két teljes vasuti vaggont töltöttek meg. Az erre a célra külön berendezett újabb nyomdai helyiségben már elhelyezték a Frankenthalból Aradra jött német rotációs-építő vezetésével a gép több métermázsás alapját és oldalrészeit, most pedig a bámulatos tökéletességgel összeillő száz meg száz rézosap, henger, csavar, rud, fogaskerék, papirvezető felszerelése folyik. Nemsokára megkezdí működését a rotációs, amely felényi idő alatt állítja majd elő az Aradi Közlöny példányait és így az előfizetők jóval korábban kaphatják reggelként kézhez lapjukat. A rotációs gép munkába állításával technikai téren is felő az Aradi Közlöny a fővárosi lapok mellé és lehetőséget nyer olyan fejlődésre, amely a legnagyobb magyar vidéki laphoz méltó.

— Sürgős a döntés a kaszárnya építése kérdésében. Minthogy a város közgyűlése a honvédegyalagsági laktanya építését a szakbizottságokkal tárgyalatja mielőtt döntene, a mostani kaszárnyát a város nem adhatja át akkorra a kultuszminiszternek felsőleányiskola céljára, a mikorra a kultuszkormány óhajta. A miniszter leiratot intézett a városhoz és kijelenti, hogy csak a laktanyát fogadja el, más megjelölt épületet nem tart megfelelőnek. A tanács foglalkozott ma az ügyvel és utasította Vaanay Gyula tanácsnokot, hogy a bizottsági ülést mihamarabb tartsa meg, hogy a törvényhatóság állást foglalhasson az építés kérdésében.

— Eljegyzések. Vajda István drnak, az aradi ügyvédi kar jeles tagjának bősos és művelt leányát: Vajda Mariettát eljegyezte Bíró Alajos gépészmérnök, a Marta-gyár fiatal mérnöke. Az eljegyzésről, amelyet szük családi körben tartottak meg, a család nem ad ki külön értesítést.

Heim Dezső tornyai kereskedő eljegyezte Braun Hermann pécskai kereskedő nevelt leányát Iris Paulát.

Gróf Ferenc eljegyezte Fried Margitot. (Minden külön értesítés helyett.)

— Automobil fecskendő beszerzése. Két év óta tárgyal a tanács egy automobil gőzfecskendő beszerzése miatt. Groén Nándor főkapitány most izmét előterjesztést tett és kéri, hogy a jövő évi költségvetés összeállításánál határozzák el a vételt. A tanács a közgyűlés elé viszi a kérdést és ennek elvi határozata után teszi meg a szükséges lépéseket.

— Halálozás. Az apateleki evangélikus egyházat és községet nagy veszteség érte. Ma hajnali 4 órakor halt meg rövid szenvedés után Galik Mátyas evangélikus lelkész. Bónné az egyház buzgó lelkipásztort, a család gondoskodó és szerető férjét és apát, a község és a haza egy hűséges és lelkes polgárt veszített. Temetése hétfőn, június 22 én d. e. Apateleken fog végbemenni.

— A lipcei börtényesek. Ma éjszaka a budapesti rendőrfőkapitányság a következő érdekes sürgönyt kapta Lipcséből: Egymillió csalárd bukás és százezer koronás csalás büntetvével alaposan terhelt Kohnheim Károly Gyula, Kohnheim Zsigmond Konrád és Kohnheim Miksa lipcei lakosok ellen, akik Sarolta hugukkal Budapest felé szöktek, elfogatási parancsot adtunk ki. Alapos a gyanu, hogy magyar állampolgárságot szereztek és talán már Budapesten tartózkodnak. Kérjük letartóztatásukat. Lipcei rendőrfőkapitány. E sürgöny alapján a detektívek Kohnheiméket a rendőrségre vezették. A rendőrség megállapította, hogy Kohnheimék több mint két hónappal ezelőtt egy budapesti ügyvédhez fordultak, hogy szerezzen nekik magyar állampolgárságot, mert Budapestu börtényes akarnak létesíteni és itt akarnak letelepedni. Az ügyvéd, a megbízást vállalta is és Line Pál gyula-haraszti kisbirtokos 2000 koronáért az ő közbenjárására, hajlandónak nyilatkozott arra, hogy Kohnheiméket adoptálja, ami meg is történt. Kohnheimék tehát megszerezték a dunaharaszti illetőséget és a magyar állami polgárságot. Kohnheimék szerdán érkeztek Budapestre, a Hungáriába szállottak, ahol egy napot töltöttek, majd innen a Savoy-szállóba, ugyancsak egy napra és végül a Britanniába mentek át.

— Az új szeszadó törvény. Budapestről jelentik: A képviselőház pénzügyi bizottsága ma délután ülést tartott, amelyen elfogadták a bélyegilleték felemeléséről szóló javaslatot, azután a szeszadóról szóló törvényjavaslatot tárgyalták. Münnich Kálmán előadó ismertetése után Hegedüs Lóránt annak az aggodalmának ad kifejezést, hogy Ausztriával való megegyezés híján nőni fog az Ausztriából való behozatal. Papp Géza báró szerint Ausztriával való megegyezés nélkül a főcél: a szeszárak biztosítását elérni nem lehet. Teleszky János pénzügyminiszter válaszában kijelenti, hogy a javaslat indító oka az utolsó években beállott helyzet. Nem lehet attól tartani, hogy az Ausztriából való behozatal nőni fog. A plenáris tárgyaláson szívesen elfogad minden jogos érveket kielégítő módosítást.

— Kunitzer — gyepmester. Addig viccelt és zsonglörködött a paragrafusokkal Kunitzer mester, míg most egyszerre csak tőle is eltanulják már a maró szatirát, aminek talán nem is fog olyan nagyon örülni. Tegnap megint a szanatóriumban ápolt Kálmán Dénes atyjával, Kálmán Arthur dr.-ral pereskedett a VI. ker. járásbíró előtt, 1000 koronát kérve jogi konzultációért, amit a Schwarzerben tartott. A tárgyalás érdekessége, hogy Kálmán Arthur ügyvédje, Füzesséry Zoltán dr. felolvasta Kálmán Dénes nyilatkozatát, melyben a milliomos-fiu kijelenti, hogy Kunitzert ő semmivel sem bizta meg a Kunitzer különben is nem mester, hanem legfeljebb gyepmester. Kunitzer persze nem vette tudomásul a gyepmester címet, mert — mert nem közjegyző előtt írta védené. A különös ügyben a bíróság június 22-én hirdeti ki az ítéletet.

— Botrány a bukaresti szenátusban. Bukarestből jelentik: A szenátus mai ülésén újabb összetűzés történt a konzervatívok és a kormány között. Először csak vitatkozások voltak, azonban a jegyzőkönyv betérjesztésénél Filipescu volt hadügyminiszter azt kiabálta Moreu belügyminiszternek: Gyalázatos ember ön, ha nem bizonyítja be, amit az imént mondott. Leírhatatlan zavarodás támadt erre, a szenátorok felugráltak helyükről és a rend csak akkor állott helyre, amikor Filipescut az elnök rendreállította.

— Az autobus bizottság megsértett tagjai. A legutóbb tartott autobus felügyelőbizottsági ülésen Lócs Rezső helyettes polgármester elnök szótvetette, hogy a Marta számlát nem lehet revidálni, mert Zinner Béla és Zerkovitz Rudolf, a bizottság gépészmérnök szakértői nem járnak el az ülésekre. A bizottság ezt a tanács tudomására adta és ma tartott ülésében úgy határozott a tanács, hogy felszólítja az említett bizottsági tagokat eddigi hasznos munkásságuk folytatására. A tanács reméli, hogy kérelmének lesz eredménye.

— Öngyilkos bécsi gyáros. Kullmann Emil bécsi gyáros, aki valamikor igen gazdag ember volt, ma reggel, mint Bécsből telefonálja tudósítónk, öngyilkos lett. Az asztali gázlámpa gummicsovét nyaka köré csavarta, a végét a szájába vette a elővigyázabból, hogy a gyilkos légszusz el ne illanjon, a fejére egy nagy bádagedényt tett. Még rángatózott, amikor hozzátartozói rátaláltak. Mire a mentők megérkeztek, meghalt. Kullmann anyagi tönkretelése miatt ment a halálba. Nagy iparvállalatokban egész vagyonával érdekelve volt a mindenét elvesztette.

— Cukorbetegknél nagyszerű eredményt ért el a természetes Ferenc József keserűvízzel, amint ezt Cantani dr., nápolyi egyetemi tanár megállapította, ki az anyagcsere gyógyításának az újabb korban egyik legkiválóbb kutatója. A Ferenc József viz székrekedés alkalmával nemcsak kellemesen ható hashajtó, hanem javítja azonkívül a gyomor működését is, s ezáltal az orvosi kezelés sikerét rendkívül elősegíti. Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és fűszerüzletben. 464

— Kétszáz bányász halála. Londonból jelentik: Winnipegből érkezett jelentések szerint a bányászerecséltenségnél kétszázötven ember vesztette életét. Winnipegből jelentik: Már feladtak minden reményt, arra nézve, hogy a bányában elzárt munkások közül egyet is megmenthessenek. Alábból 197 ember vesztette életét.

— Az Empress of Ireland csanádi halottjai. Amerikai lapok közlése szerint az Empress of Irelandon elpusztult ezer áldozat között négy magyarországi román földmives is volt, akik a Csanádmegyei Sajtényba igyekeztek vissza. A négy sajtényi áldozat: Baltan Kosta Demeter, Pavan Kosta György, Tyimu Deliman Konstantin és Onitia Siladi Mihály.

— Folyóba zuhant gyorsvonat. Londonból jelentik: Egy gyorsvonat a Card bridgei állomáson lezuhan a töltésről. A vasuti szerencsétlenségénél két ember megsebesült, négy közülük meghalt. A vonat egyik kocsija a folyóba zuhant, a másik a kapcsolójánál fogva a hidhoz kapcsolódott és a folyó fölött lógott. Utasait sikerült megmenteni.

— Hamis hír egy párbajról. A következő sorok közlésére kértek föl: Az Aradi Közlöny szombati számában azt a budapesti jelentést közli, hogy én Budapestben Gáspár Imre mérnökkel párbajoztam. Ma délutánig csakugyan Budapestben tartózkodtam, de párbajom egyáltalán nem volt és Gáspár Imre mérnököt nem is ismerem. Kócza Géza. — Az aradi főreáliskola tornatanárának itt közölt sorai kétségtelessé teszik, hogy sajnálatos félreértés történt, illetve valaki Budapesten rossz tréfát követett el a hiradással.

— Marosba fult fuvaros. Rabovszky Lajos máriaradnai lakos, fuvaros ma délelőtt két bivalyát a Marosban usztatta, miközben az egyik bivaly mindég beljebb-beljebb iparkodott az amugy is áradásban lévő folyó medrében. Gazdája utána ment, de vesztére, ahelyett, hogy a partra terelhetné volna, úgy öt, mint a bivalyot elsodorták a hullámok, oda veszték. A szolgabíró megkereste a partmenti hatóságokat, hogy kutassák a vizbefult fuvaros holttestét.

— Gyári baleset. Ma délután baleset történt a textilgyárban, Oravetz Erzsébet munkáslány a bányító gépnél dolgozott és amikor a gépnél összegyűlemlett pamutot el akarta takarítani, egy mozgó-léc megsértette a fején. Sérülése nem súlyos, pár hét alatt gyógyul.

— Kis okok, súlyos következmények. Ez a közmondás válik be leggyakrabban a csecsemő táplálásánál, mert a legcsekélyebb mulasztás a gyermek táplálása körül annak életét veszélyezteti. A gondos anya tehát kedvencének csakis egy rég bevált, megbízható készítményt adjon, mint például Nestlé-féle gyermeklisztet, mely a gyermekek kedvelt táplálékát képezi, azt nagyon jól türik és könnyen emésztik. Tanulságos könyvecskét a gyermek ápolásáról, valamint próbadozokat díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Bieberstrasse 6. P. 9307.

— Születések, halálozások és házasságok. Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 20-án a következő születéseket, halálozásokat és házasságokat jelentették be: Született: Édel Lőrinc adótitkár Irén nevé leánya. Radics Ferenc áll. tanítónak Béla nevé fia. Samasza János kovácsnak Ilona nevé leánya. Molnár János fékezőnek Ilona nevé leánya. Steiner Pál borbélynak Márton nevé fia. Haasz József cipésznek Mária nevé leánya. Nagy Lajos cipésznek István nevé fia. Vanicsek Ferenc mérnöknek Anna nevé leánya. Risztán István laboránsnak Erzsébet nevé leánya. Meghalt: Pech József 48 éves földmives. Wurm Lajos 80 éves ács. Főpa József 50 éves földmives. Házasság nem fordult elő.

— Nyaralni indulók figyelmébe. Igló — a Szepességen, a Magas Tatra aján — gyönyörű és olcsó nyaralóhely. A városban egy kilométernél hosszabb vízszintes parkszerű sétányok, forrásvíz, villanyvilágítás és gőzfürdő. A város mellett terül el a festői fekvésű tizenöt holdas Madarász-park. Negyedóránra fenyőerdők. Havi lakások 15—40 K. Havi ellátás 56—80 K. Iglóról a Magas Tatra legszebb pontjai, sőt csucsi (Osorbato, Tarpatok, Zöldtő, Tengergyémósucs) egy nap alatt járhatók meg. Mindenfelé kitűnő vasut- és automobilösszeköttetés. A műemlékeiről nevezetes Késmárk, Lőcse, Szepesvár s a természeti szépségéről híres Dobosinai jégbarlang, Sztracnai völgy, Branyiszko és Hernátattörés legalkalmasabb kiránduló pontja. A Magyarországi Kárpátgyeget székelye. Gyakori társas kirándulások. — Közlekedési felvilágosítással szolgál az „Idegenforgalmi Iroda“ Igló. 3499

— A ruhák megóvására mindenfelé előszeretettel használják a 14 év óta bevált kellemes illatú „Mof“ molypusztító szert, mely nemcsak elijeszt a molyoknak a ruhákhoz való közeledését, hanem biztos sikerrel meg is öli őket. „Mof“ ezerszer erősebb, mint a kámfor és a naftalin s csomagonként kapható 1, 2-20 és 4 koronáért minden illatszertárban és drogériában. Ahol nem kapható, forduljunk: an die Parfümerie „Oja“ A. G. Wien I, Petersplatz No. 11. 2499

— Jó éjszakát szerezhet magának mindenki, ha a hálószobáit a „Löcherer Cimexin“-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák beigazolták, hogy a „Löcherer Cimexin“ nem csak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb és hangyáktól is; a molykártól pedig a szörme ruhákat teljesen megóvjá. Beszerezhető: Földes Kelemen, Hehs Vilmos gyógyszerárban és a készítőnél „Löcherer Gyula“ gyógyszerárban Bártfán. 1378

— Neptun strand-fürdő, modern berendezés, nap- és lég-fürdők. Uszoda uraknak és hölgyeknek. Nyitva szeptember végéig. 3571

— Harminc százalékkal olcsóbb lett a gyermekkosci a Fischer Nagy Aruház Gyáriaktárában Aradon, Szabadság-tér 12. szám alatt, ahol a legelegánsabb, legfinomabb és a legnagyobb választék található.

— Kiváló szép formájú teniszcipők urak és hölgyek részére. Angol vászon sétácipők és a világhírű Chasalla Kneip-sandalok már megérkeztek Weinberger Janos kizárólagos cipőraktárába 2271

— Levélbélyegeket, egész bélyeggyűjteményeket, valamint régi levelezéseket jó árban vesz Kerpel Izó könyvkereskedése.

— Ha rosszul érzi magát, igyék egy üveg eredeti Kárpáti-féle epehajtót, mely a legkiválóbb fájdalomnélküli gyomortisztító hájlesztés. Ize édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 40 fillér. 12 üveg franco K. 480. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János Gyógyszertárban Arad, Boros Beni-tér. 14

— **Ügyvédi irodák b. figyelmébe.** A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900-1918. I. M. sz. rendeletében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdájában.

— Vidékiek bármily megbizással a Messenger-Boy vállalathoz bizalommal fordulhatnak. Deák Ferenc-utca 8. Telefon 816.

A rózsák hónapjában.

Arad, június 20.

„Most amikor minden virág nyílik“ a gyönyörű tavaszias június hónapban, azt hiszem aktuális arról beszélni: kik nevezték el, kik voltak első keresztanyjai a legkedvesebb nyár eleji virágnak. Most nyitotta meg a közönség előtt Vilmos császár látogatása alkalmából Ferenc Ferdinánd csodás rózsáskertjét. Most nevezték el Mme Poincaré után egy gyönyörű sárgás színű rózsafajt. A franciák nagy tragikájának Sarah Bernhardnak nevosak babérjai vannak, hanem egy rózsafaj is viseli nevét. Minden királyné után Kleopátrától kezdve, Viktória királynőig kereszteltek el rózsákat. Légió azok száma, kik nevet adtak a lilium-fehér és égővörös rózsáknak.

Megpróbálom Gerard d' Houvillennek a június 1-én megjelent cikke után elmesélni a rózsának hogyan akadt először keresztanyja.

Volt egyszer egy ifju szerelmes, ki kétségkívül költő volt, mert minden szerelmes költő, — ha nem is minden költő — szerelmes. Egy gyönyörű júniusi hajnalban föltárta ablakát, mely a parkra nyílt. Harmat csillogott az üde virágleveleken, ózonus volt a levegő és a fésző rózsabimbók csodás illata töltötte be a levegőt. Ekkor az ifju, aki szerelmes volt s költő, leszaladt a kertbe, nem birt ellentánni a rózsák varázsának, a legszébbhez sietett, leszakítva, az ajkához emelte és hangosan, szerelmese nevével szólította. Ez volt az első alkalom, hogy női neven szólítottak egy virágot, — egy rózsát. Kár, hogy nem tudjuk sem az ifju, sem szerelmese nevét s így homály fűdi a rózsák első keresztanyjainak kilétét.

Gravoureuxék Franciaország első rózsatenyésztői, akik Bagatelle és Malmaison rózsás kertjeit rekonstruálták, oly szivesek voltak e sorok írójának Hay-ben levő paradicsomi virágkertjüket bemutatni, melyben azt hinné a néző, hogy a rózsák eleven tündéreké váltak. Kisértésbe jön az ember csodás nyári reggelen, hogy nevéükön köszöntse a bájos virágokat és megszólítsa őket:

— Mit gondol az utolsó esőről La France kisasszony?

— Imádom halványosságát Mademoiselle Marechal Niel.

— Lisette kegyed rózsásabb, mint valaha.

A franciák először a bájos Josephine császárnő idejében, kinek a rózsza volt kedves virága, — kezdték a rózsák nemesítését. Addig a tulipán, a narcissz és az anemona nevelésével foglalkoztak.

Az ő tetszése elnyeréséért versenyezve kezdték a szébbnél-szebb rózsakertek Provenceben s Franciaország többi részén. Josephineről nem csak Josephine-rózsát nevezték el, hanem az ő nevét viseli. „A szerelem rózsája“, Franciaország gyermeke (l'Enfant de France) l'amiable amie: kedves barát, La Beauté insurmontable: felülmúlhatatlan szépség.

Vannak a császárnő keresztgyermekai között Belle, Laure, Agathe, Louise stb. nevűek. Szépek, bájosak voltak e nevek élő viselői, szerették-e őket?

Róluk nem tudunk semmit, csak azt, hogy szebb időkben éltek, a történelem egyik legszebb korában, mikor a díszesség mellett, melyért vértüket áldozták nemzetek, virágoztak a tündökös, vérvörös rózsák is.

Vajda Olga.

TANÜGY.

(—) Zeneiskolai évkönyv. A Dr. Mezey Zsigmond és M. Zay Margit-féle kitűnő hírnevű aradi akadémiai előkészítő zeneiskola (Andrássy-tér 8.) ezidei évkönyve már megjelent. A Mezey dr. igazgató által nagy érzéssel szerkesztett és vonzóan megírt, csinos kiállítású évkönyvből kiemeljük mindjárt az első fejezetet, amely a II. évfolyamot befejező komoly intézet történelmét tárja elénk, tiszta objektivitással rámutatva az okokra, amelyeknek ez az iskola páratlan jó hírnevét, tekintélyét és a szűk, növendékek ragaszkodását és megaláztatását köszönheti. Ugyancsak az első fejezet röviden érinti a kitűnő tanároknak jól bevált pedagógiai és művészi kezdeményezéseit Aradon. Így a házi növendékhangversenyek és tanári kamarazeneestélyek intézményét, zeneiskolai növendékzenekar és kamarazeneecsoportok alakítását, hetenkinti zenekari és kamarazenei gyakorlatokat, az egész évi tananyagból fővárosi kiváló professzor előtt való kötelező osztályvizsgákat, a klasszifikációt, ennek az évkönyvben való nyilvánosságra hozását, bizonyítványokat, ingyenes szüneti tanfolyamokat: stb. Az értesítéstől kitűnik, hogy a hírnevvel párhuzamosan a növendéklétszám is rohamosan emelkedett, amennyiben a dr. Mezey Zsigmond és M. Zay Margit tavalyi 93 növendékével szemben ezidén 191 növendékük volt a tanév végén. Ezek az idén 5 nagyszerű (3 nagyszabású nyilvános és 2 házi) hangversenyen számoltak be haladásukról és készültségükről. A január 18-iki és június 14-iki hangversenyen az intézet 52 tagú növendék-vonózenekara is közreműködött és a tanév folyamán 17 nívós kamarazeneeseményt adtak elő a növendékek nyilvánosan. Ezenkívül a tanári kar önálló szonát és kamarazeneestélyeket rendezett, nagy sikerrel. Majd a tanterv és tanulmányi vázlatok után a növendékek névsora és a Vajdaffy vizsgálóbiztos által szigorú objektivitással megállapított osztályzatok következnek. — Itt közöljük a legkiválóbb növendékek névsorát: Békeffy Ilonka, Iritz Manci (zongora); Komlóssy Boriska (gordonka), Bakró István (hegedű). Mind a négyen kitüntetéssel vizsgáltak a Budapesten az Országos M. Kir. Zeneakadémián. A zeneiskolában kitüntetéssel vizsgáltak: Gráf Erzsé, Kádas Palma, Löwenstein Miklós, Assael Magda, Engel Sári, Grieszhaber Fanny, Komlóssy Olga, Kovács Margit, Gáll Erzsé, László Böske, Abaffy Alice, Siposs Irén, Csajka János, Ligeti Jolán, Abaffy Valéria (zongorán). Kádár József, Grieszhaber Fanny, Klein László, Kempis Antal, Komlóssy Olga, Dávid Béla, Menezser Tibor, Szegfű Sári, Till János, Korniss Pál, Szász László, Salamon Izsó, Schwarz Ernő, Kalmár Dezső (hegedűn), Korniss Ernő (gordonkán) és Muntján Viktor (szeszszerezés). — Fél kell még említenünk, hogy a tanári kar a jövőben 4 tagú lesz, amennyiben a törekvő és népszerű tanárjandosok egy Grsz. M. Kir. Zeneakadémián képesített okl. énektanárt szerződtek a következő tanévre, a nagyszámú jelentkezőkre való tekintettel.

(—) **Beírás a női keresk. szaktanfolyamba.** Az Aradi Kereskedők Köre által fenntartott tizhónapos, nyilvános női keresk. szaktanfolyamba június huszonharmadikától kezdve délután négy-öt óráig lehet beiratkozni az Aradvárosi Felső Ker. Iskola igazgatói irodájában, Somogyi Gyula dr. igazgató.

(—) **A női ipariskola kézimunka és rajzkiállítása** hétfőn délelőtt megnyílik 22., 23. és 24-iken délelőtt 10—12 ig és d. u. 4—7-ig a közönség számára nyitva van.

(—) **A beiratkozások a női felső kereskedelmi iskolába** már vasárnap, folyó hó 21-én megkezdődnek. Ezen a napon délelőtt 9—12-ig lehet beiratkozni a felső kereskedelmi fiúiskolában, földszint balra első ajtó. A folytatódó beiratkozások idejéről szintén hirdapok útján fog értesíteni a közönség.

SPORT.

+ **Az aradi országos tornaverseny.** Nagy Sándor vándordíjért rendezett országos tornaverseny összes előkészületei megtörténtek. Szombat délután a női tornászcsapat főpróbáját a polgári leányiskola tornatermében tartották meg, melyet szépszámu közönség nézett végig. Kopp Erzsé tornatanárnő a csapat betanításával nehéz munkát végzett, s nem is csoda, ha a vasárnap délutáni kulturpalotai torna-ünnep egyik fénypontja az aradi női tornászok gyakorlata lesz. A gyakorlatokat katonazene kíséri. A „Torna Egyesület“ tagjai Neidenbach Odón művezető tanította be, — de nagy az érdeklődés a fővárosi és szegedi női tornászok iránt is. Mindkét csapat vasárnap délelőtt érkezik meg. A vasutnál a vendégeket Záray Jenő tanár, egyesületi titkár üdvözli a nagyszámú rendező-bizottság élén. A zsűri tagjai Lövész Antal a „M. O. T. E. Sz.“ elnöke, Bély Mihály, Kmettyó János, Helmich Ottó szövetségi bírók. A csapatok vasárnap reggel fél kilenc órákor gyülekeznek a lyceum tornacsarnokban. Délben a Fehér Keresztben ebéd lesz, ahol a vendégeket a város nevében Kovács Vince kulturtanácsnok üdvözli, míg az „A. T. E.“ nevében Rudnyánszky Endre az Aradi Közönség szervezője egyesületi szakosztályvezető tart beszédet. Délután a tornászok az Andrássy-téren felvonulást tartanak, ha az idő kedvező, s az ünnepélyre vonulnak a kulturpalotába, hol a program nagyságára való tekintettel az ünnepély fél négykor pontban kezdődik. Nagy Sándor néhai művezető szobrának megkoszorúzásával. Több egyesület koszorúja már szombaton megérkezett, míg az „Aradi Atlétikai Klub“ hatalmas koszorúját már csütörtökön helyezte el Nagy Sándor sírján. Este a „Fehér Kereszt“-ben fél 8 órákor társasvacsora, míg a kulturpalotában 9 órákor kezdődik a táncmulatság, hol a buffetról Csermák Ágoston gondoskodik. Jegyek a kulturpalota pénztáránál is kaphatók. Nagy Sándor képeiből és okleveleiből a kulturpalotában kiállítást rendeznek, mely szintén délután meglekinthető.

MULATSÁGOK.

(=) **Bírókverseny a városligetben.** A könyvkötők jubileumi népünnepélyén, mely június 21-én tartatik meg a városligetben, a Toldi atlétikai klub birkozóversenyt rendez, amelyen a következő vesznek részt: I. pár: Hardt Tivadar, Iritz Béla. II. pár: Májgardt Imre, Stern Péter. III. pár: Gerendi József, Bosnyák Aurél. IV. Dulház Sebő, Stern Pál. Jury tagok: Marinkás József, Wohlmann Emil, Szarka Imre.

(=) **A magyar vöröskereszt egyesület sorborsini fiókja** saját kórház alapja javára, kéthelyi gróf Hunyady Károlyné elnök és kéthelyi Hunyady Károly gróf társelnök védnöksége alatt Soborsinban, július hó 5-én délután 2 órákor az uradalmi parkban, beléptidij nélkül: tombolával és nagy szépségversennyel, mozgósínházak részére eszközölt s a soborsini mozgóban is bemutatásra kerülő mozgófényképfelvételekkel s egy automobil kísorsolásával egybekötött nagy parkünnepélyt rendez. Mulatók és szórakozási helyek: a piski-i vasutasok gyermekzenekarának sétahangversenye Toducza János karnagy vezetése mellett. Cigányzene, osalagányesárda, cukrászda, pezsgőpavillon, automobilozás, kocsizás, halászat, lovaglás, osolnakázás, cél- és díjlövészet, sorsolás, legénytánc, tekepálya. Minden tombolajegy nyer. Este 9 órákor táncmulatság a Vöröskereszt-mozgó összes termében Beléptidijak: személyjegy 1 kor., családijegy 2 korona.

(=) **A Máriaradnai Magyar Dalégyesület** dr. Konopi Kálmáné védnöksége alatt dalos versennyel egybekötött családias jellegű nyári táncmulatságot rendez június hó 28-án a Báliss féle kerthelyiségben. Az est műsora a következő: Vespri-prémi nóták. Révfytól, éneklő Máriaradnai Dalárd. Trófás parjelenet, előadja Frisch Tamas Kéri Margit, Roszinek, Kraemertől, éneklő Temesvár-Gyárvárosi Dalégyet. Tárogató szóló, előadja Szaj Dénes. Elment az én rózsám, Lányitól, éneklő a Lippai Dalkör. Humoros előadás, tartja Ficzay Károly. Összet. éneklők: Temesvár-Gyárvárosi Dalégyet, Lippai Dalkör, Máriaradnai Dalárda. Monológ, előadja Vagyika Gisa. Bortal, Verdi „Ernani“-jából, éneklő Temesvár-Gyárvárosi Dalégyet.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Téletrati tudósítás.

Budapest, június 20.

Készárú.

Amerika egy íllel magasabb. Forgalom nincs. Változatlan.

Határidő.

	Dél	1 órai	2 órai
	szárm.	Arat	Arat
Bors 1914. októberre	12.98—12.99	12.92—12.93	
Bors 1915. április a	13.08	13.09	13.01—13.02
Rosé 1914. októberre	9.40—9.41	9.38—9.39	
Fehér 1914. júliura	7.65—7.66	7.56—7.57	
Bors 1914. októberre	7.92—7.93	7.85—7.86	

Arat 60 kilófonti csomagban

Budapesti értéktőzsde (június 20.)

Oestrák hitel	602.—
Magyar hitel	777.25
4% koronajáradék	79.80
Oestrák-magyar államvasuti	725.—
Felkötőbank	399.50
Lezárási bank	489.50
Hessai Bank	272.—
Magyar Bank	487.50
Kereskedelmi Bank	3566.—
Rimamurányi	614.—
Balgótarjáni	681.—
Kőszegi Vasút	588.—
Városló Villamos	308.—

Ételés szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

NYÁRI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1914. június 21-én.

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárral:

Böském.

Operette 3 felvonásban.

Kéte 8 órakor rendes helyárral:

Léni néni.

Operette 3 felvonásban. H. Veroul és A. Baré 'e parlat de ma Tante' című arabjából átdolgozt. Héltai Jenő. Zenejét szerette: Vince Zsigmond.

SZEMÉLYEK:

Museumör	Várnai Jenő.	Dutilleul	Barics Gy.
Rivarol	Győző A.	Juanita	Pataki V.
Miradeaux	Pölgár S.	Gillberte	Nógrádi M.

Kezdeté este 8 órakor.

NYILTÉR.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokon és ismerősöknek, kik szeretett anyámk

özv. Kohn Bernátné

szül. Fink Anna

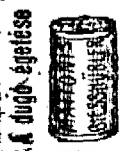
temetésén megjelenni és mérhetlen fájdalomunkban részt venni kegyeskedtek, az uton legmélyebb köszönetünket fejezzük ki.

8879

A gyászoló család.

Legjobb üdítő ital

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLER
legnépszerűsége
SAVANYUVIZ



Isa tiszta, szénsava gyöngyöző, könnyen emészthető, az egész szervezetet felfrissíti.

9331

Dr. Mezey- és Zay-féle

Aradi Akadémiai Előkészítő Zeneiskola
Andrássy-tér 8. II. em.

Közvetlenül a Minorita-templom bejáratával szemben.

Tulajdonosok:

Dr. Mezey Zsigmond

a bpesti Orsz. M. kir. Zeneakadémiát végzett zenetanár (hegedű, gordonka, kamarazene, zenekari játék és elméleti tárgyak).

M. Zay Margit

az Orsz. M. Kir. Zeneakadémia legkiválóbb tanárainál tanulmányokat végzett, budapesti Nemzeti Zenedét végzett és ott művészi oklevelet nyert zongoratanár.

Ezenkívül 3 képzett f. zenetanár:

az Orsz. Zeneakadémián kép. okl. énektanár. — Zeneakadémián vizsg. zongoratanár és hegedűtanár.

Ingyenes szünidél tanfolyamok

bárki részére július elsején kezdődnek. A tanfolyamokra és a kötetkező tanévre — kezdők és haladók részéről — a jelentkezések nagyban folynak. Szaktanárát mindenki szabadon választhatja.

Ezidei évkönyvet minden érdeklődő díjmentesen kap az intézetben. Állandó igazgatóbiztos: **Vajdaffy Géza**, a bpesti Nemzeti Zenede tanára. Zenei nevelés, tanterv, tananyag, módszer, intenzivitás és fegyelmelés: teljesen és szigorúan azonos az Orsz. Zeneakadémiával. Számos növendékünk kitünt. tessel vizsgázott az Orsz. M. kir. Zeneakadémián.

Tisztelettel

Dr. Mezey Zsigmond

3860

igazgató.

40 H.P. teherautomobil

részére keresek helyben vagy vidéken tömegesebb fuvarozásokat minden elfogadható árban, esetleg kölcsönképen is átengedem vagy kedvező feltételek mellett is eladom.

3859

Rubinstein Mór

Arad, cs. kir. csapatok szállítmányozója.

Telefon 188.

Gulliver

A prima **kaucsuk cipősarok**

kaucsuk sarkok királyok



széles talpú, szilárd, szilárd, szilárd

Berger gyógy-kátrány-szappana
G. Heil & Comp.-tól.
Kiváló orvosság ajánlják és Európa legjobb államában a legjobb eredménnyel használják mindenfélé
bőrkiütés ellen
különböző krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és szemkiütés ellen. Tartalmaz 40 százalék fakátrányt és magyagon különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb kátrány gyártmányoktól. Makacs bőrbajoknál nagyon hatásos.
Berger kátrányos kén-szappana.
Köcsök és gyermekeknek enyhébb hatású kátrány-szappan.
Berger glicerin kátrány-szappana.
Továbbá kátrány nélkül a híres
Berger-féle Borax-szappan
pattanás, napcsúsz, szőpő, miteszer és más bőrbajok ellen. Darabja utasítással együtt 70 fillér.
Uj: Berger folyékony kátrány-szappana. Kiváló hatású bőrbetegségeknél, fej- és szemkiütés ellen, valamint kiváló hajápoló szer. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten Berger-szappant G. Heil & Comp.-tól és nézze meg jól a mellékelte levő védjegyet és aláírást. Kétféle: Wien 1888. oklevél, tisztakereszt és aranyérem, Wien 1912. és az 1900-ik évi párisi világkiállítás aranyérem. Kapható minden gyógyszertárban, drogeriában és szaküzletben. Nagyban: G. Heil & Comp., Wien, I., Helfferstorferstrasse 11-12. Budapesten nagyban és kicsinyben: Török József gyógyszerárban Király-utca 12., Molnár és Moser, Thalmyer és Seitz, Kochmeister, Frigyes utólagos, Radanovits Testvérek, Szeles Nándor és társai, Neruda Nándor, Detsányi Frigyes, Váci-körút 6. Kicsinyben minden gyógyszertárban, jobb drogeriában és illatszertárban.

Aradon G. Földes Kelemen, Hehs Vilmos Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyás gyógyszerész utaknál; Hegedűs Gyula Andrássy-té. 15. parfümerie, Voitek és W. isz drogeriában és kapható az összes hazai gyógyszerárakban 2641

ARADI KÖZLÖNY

1914. évi július 1-től új előfizetést nyitottunk az Aradi Közlönyre.

Az Aradi Közlöny ma Magyarország legelterjedtebb, legtartalmasabb és legkedveltebb vidéki napilapja. Hétköznaponként 16—20, vasárnap és ünnepnaponként 28—36 oldalon jelenik meg. Az Aradi Közlöny-t a közönség minden rétege olvassa, épen ezért egyben a legjobb hirdetési organum is.

Az Aradi Közlöny előfizetési árai:

Helyben:	
egy hónapra	2 K. — fill.
negyedévre	6 " — "
Vidéken:	
egy hónapra	2 K. 40 fill.
negyedévre	7 " — "

Minden legalább negyedéves előfizető, (akkor is, ha havonként fizet elő), továbbá, ki időközben lép vagy most lépett előfizetőink sorába, ajándéku ingyen és bérmentve kapja

az Aradi Közlöny Nagy Képes Naptárát az 1914. évre.

MENETREND.

Arad—Nagyvárad.

Arad	1.	5.00	6.20	8.20	11.43	4.15	9.39	4.51
Csaba	6.	6.27	7.23	9.23	1.12	5.19	11.01	6.54
	1.	6.49	8.19	11.40	1.38	5.56	1.47	1.47
Nvárad	6.	9.40	12.01	2.15	4.—	8.20	3.54	3.54

Nagyvárad—Arad

Nagyvárad	1.	6.00	8.01	10.10	1.15	4.40	7.52	1.14
Csaba	6.	8.12	11.08	12.37	4.34	7.22	11.04	3.26
	1.	11.27	11.27	2.05	5.57	7.29	9.06	4.22
Arad	6.	12.32	12.32	3.11	6.59	9.03	10.08	5.57

A vastag számok a gyors-, a dült számok a motor-, a [rendes számok a személyvonatokat jelzik.

Steckenpferd-

liliumtejszappan

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe.

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő széplő ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr-és szépség gondozásában való fölülmulhatatlanságáért. Ezernyi elismerővel! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomtatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 80 fillérért kapható gyógyszertárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. Hasonlóképpen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (70 fillér egy tubus) Kitűnő szer női kezek gondozására.

Uj könyvek.

* **Ingyenes balaton kalauz.** A Balatoni Szövetségnek most jelent meg az ingyenes balatoni kalauza. A szép képekkel diszitett kalauzt 10 filléres bélyegdíj mellett bárki megkaphatja a szövetség titkári hivatalánál Balatonfüreden.

* **A Magyar Figyelő** június 15-iki számának élén Réz Mihály egyetemi tanár folytatja „A királyi ház törvényei”-ről szóló, nagy feltűnést keltett dolgozatát. Az ulsteri helyzetről a helyszínről tájékoztat Bing I. Ede „Ulster és a home-rule” feliratu tanulmánya. Zima Tibor a munkanélküliség problémáiról vet fel igen figyelemre méltó eszméket. Kemény Zsigmond emlékének Császár Elemér adózik dolgozatával. Krudy Gyulának igen poetikus novellája. A feljegyzések rovat és a külföldi szemle felyezik be a szám gazdag tartalmát. A Magyar Figyelő szerkesztősége és kiadóhivatala VI., Andrassy-ut 16. szám alatt van. Az előfizetési díj negyedévre 6.—, félévre 12. korona.

* **„A válás esetei”.** Ily címen a „Házassági jogi Könyvtár” kiadásában egy rendkívül praktikus és nélkülözhetetlen gyakorlati könyv jelent meg. A könyvet, — melynek szerzője Dr. Gerő Ernő budapesti ügyvéd, — nemcsak a jogász világ, hanem a nagyközönség is rendkívül értékesen használhatja. Megrendelhető 1 (egy) korona készpénz vagy levélbélyeg ellenében a „Házassági jogi Könyvtár” kiadóhivatalánál Budapest, VII., Rákóczi-ut 68. szám.

* **A magyar feminizmus multjáról.** Máday Andor svájci egyetemi tanár érdekes kulturtörténeti kutatásairól számol be abban a cikkében, mely „A Nő” c. feminista folyóirat legújabb számában a magyar feminizmus multja címén megjelent. Gerő dön, Annie Furuhjelm, Dr. Dienes Valéria és Glücklich Vilma cikkei. Charlotte Perkins Gilman regénye és a Nőtisztviselők országos egyesületének közleményei egészítik ki az érdekes folyóiratot. Mutatvány számmal a lap kiadóhivatala (Budapest, V., Mária Valéria utca 12.) készséggel szolgál. Előfizetése egy évre 5 korona, félévre 2.50 korona.

* **A Diszitő Művészet** 6-ik száma az iparművészeti oktatás kérdésével foglalkozik. 250 képben mutatja be miként kell felkészülni rajzbelileg a diszitő művészeti tevékenységre és a kitarító tanulás miként vezet a kész butor, szövött, himzett, batik, könyvmdai, freskó, ötvös, majolika, szobrászati, grafikai stb. munkákhoz. A második félévre elő lehet fizetni 7.50 koronáért, egész évre 15 koronáért minden könyvkereskedőnél és a kiadóhivatalnál Budapest, V., Rudolf-tér.

* **A Nyugat szépirodalmi folyóirat** 1914. évi június hó 16-i 12-ik számának tartalma: Schöpflin Aladár: Babits Mihály. Ambrus Zoltán: A házibarát (Novella.) Móricz Zsigmond: Jó szerencsét! (Regény. V. folyt.) Halász Imre: Magyarok az amerikai szabadságharcban. Bálint Aladár: Lechner Odön. Ady Endre: versek. Rauscher Lajos: Rézkare. Ezenkívül a tartal-

mas Figyelő és Disputa rovat. Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest X., Lónyay-utca 18. Előfizetési ára egy évre 24 K. félévre 12 K. egyes szám ára 1 K. 20 fill. Mutatvány számot kívánatra díjtalanul küld a kiadóhivatal.

* **Divatlevél.** Divatlevelet is közöl már a Fidibusz: A ma megjelent új szám divatlevele az ideai fürdőkosztümről eszeveg mulatságos formában. A közgazdaság rovat Parmezán Brunó esődjével foglalkozik.

Nyilttér.

1607. W. 25. Sz.

Felhívás.

Ismeretlen tartózkodásu ZÁNYI ISTVÁN, született Pálvgyón, Nyitramegyében 1891. évi augusztus hóban, ki 1912-ben Mezőh-gyeesen mint géplakatos volt alkalmazva, kéri apja, Zányi János, ki Amerikában Cleveland Ohio-ban lakik, hogy írjon, mert anyja nagyon beteg és óhajtana őt látni. Egyben felkérem a nagyérdemű közönséget arra, ha tudomásuk van Zányi István hollétéről, őt föntire figyelmeztetni, esetleg az „Aradi Közlöny”-t hollétéről értesíteni sziveskedjenek.

Cleveland, O. 1914. június 1. 3831

Samuel C. Haas

közjegyző.

Női A Pozsonyi Kereskedelmi- és Iparkamarától fenntartott nyilvános, három evfolyamu **FELSŐKERESKEDELMI ISKOLA POZSONYBAN**
Érettségi vizsgálat. Állásközvetítés. Internátus. Értelmit kívánatra küld: az igazgatóság.

NESTLÉFÉLE
régbevált **GYERMEKLISZT**

Próbadozokat, valamint orvosi röpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a **HENRI NESTLÉ** cég, WIEN, I., Biberstrasse 6 P. 9307

ROHITSI

Tempel -forrás. Svédnyelű, diétetikus, oldító asztali ital. — Elősegíti az emésztést és anyagcserét.

Styria Legteljesebb gyógyforrás. — Indikálva: idült gyomorhurutnál, székrekedésnél, Bright-féle vesebajnál, lépdegánatnál, májbajoknál, sárgaságnál, anyagcsere betegségekben, a légutak hurutos bántalmánál.

Donati s maga nemében a leggazdagabb tartalmu gyógyforrás legerősebb hatással. Főképen indikálva: idült bélhurutnál, obstipációnál, epékőnél, elhízás hajlamánál, csondál és cukorbetegségnél.

Legdusabb, természetes magnézium-glaubersósforrasok

Főraktár Magyarország számára: Hoffmann József, Budapest V., Rákóczi-utca 2.



Sokszorosan utáztott, de **soha el nem ért eredményekhez Zacherlin** vezet a **Zacherlin** Valóságos csodálatraméltó bármely rovar ellen.

Soha nincs zacskóban, hanem kizárólag üvegben és kapható:

- Arad:** Nagy Farkas (Adler Anna és társa), Färber Lajos és testvére, Eies Armin, Vojtek és Weisz, Pollák József, Hegedüs Gyula, Weigl Adolf és társa, Bhrenfeld Ignác, Dürr Gusztáv, Schleisinger Béla, Dáimel Lajos utóda Schenck Rudolf, Braun Soma, Weisz Dávid, Steinitzer N., Meer Mór és fia, Hoffmann J., Hoffmann Ottó, Lázár Gyula, Guttman Gyula, Dusek Ferenc utóda, Dürr Kertész Pál, Dónáth Simon, Braun Antal, Riesz Mátyás, Gülc József, Schwarz M. és társa, Schwarz János, ifj. Weisz Mór, Prolich István, Hendl testv., Gróf László, Altman Ede, Erbeszkern Béla, Kardos Miklós. **Uj-Arad:** Orth A. J. utóda Theisz Miklós, Haeczel Gyula és tsa. **Battanya:** Fischer Hermann, Geller Ferenc. **Borosjenő:** Blau Dávid, Radó Adolf, Straus Ignác.
- Buttyán:** Klein Márton. **Csermő:** Holländer Samuel Fia. **Gurakony:** Weiszberger Samu ut. **Kisjenő:** Messer Lipót. **Mária-Radna:** Berwanger József, Jesztl Árpád, Weisberger Pál. **Mezőhegyes:** Auspitz Lajos ut. Mosony Károly Kruchio Elekne. **Pankota:** Barna Lajos, Duffek Kálmán Messer Armin, Pavlovics Konstantin utóda. **Pécska:** Turszky Nándor. **Radna-Lippa:** Eisele János utóda, Palla Mihály, Huszarak Ágoston, Schwarz Ferenc, Wingeron József, Wingeron Miklós. **Soborn:** Hirschmann Márk, Roth Mór és társa. **Uj-Szt.-Anna:** Endre Hermann, Henny Károly. **Világos:** Kreitler Vilmos, Weber János. **Vinga:** Kleemann N. ut. Tóth András, Bánfi Béla, Irsa Daniel, Kaufmann Ignác ut. Kaufmann Róza. **Zádoriak:** Hemmen Ferenc. 2579

SALVATOR kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás

vess- és hólyagbajoknál, köszvénynél, csukorbetegségnél, vérhonyónál, emésztési és szívgépi szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyvíz.

Kapható áruvívkereskedésekben és gyógyszertárakban.

SCHULTES ÁGOST Salgó-Lippai Salvatorforrás-világos Budapest, V. Rákóczi-utca 2.



Nyílttér.**Uránia Színház**

Hétfőn és kedden

„A kék egér“

összes szereplőivel

Berlinben, Bécsben, Budapestben

1000 előadást ért vigjáték.

Hol van Coletti?

(Berlin bei Tag und Nacht)

Bohózat 5 részben

Előadások 6, 8 és 9 óra
kor kezdődnek és nem
folytatólagosak.Kedvezmények a 9 órai
előadáson nem érvényesek

1249

Következő**ujdonságok**

érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Szász Z.: Séták a függőkertben, Luc T.: Küzdelem az élettel, Hajdu M.: Gileád, Ujvári P.: Földanyák lovagja, Szini Gy.: Profán szerelem, Georges H.: Haladás és szegénység, Kisbán M.: A haldokló orozsán, Erdősi D.: Emberi írások, Keroul és Barré: Léni néni, Szikra: Csak egy bokor muskátli, Watanna C.: A japán csalogány, Deledda G.: A mi munkánk, Krudy Gy.: Puder, Lakatos L.: A halhatatlan hercegeő, Dell E. M.: A sas utja, Benrimó és Hazeltón: A sárga kabát, Szemaházy I.: Prof. Vidányi, Somlay K.: Pusztai szelő, Krudy Gy.: Palotai álnok, Barklay L. F.: Az esti dal, Benczik Á.: A figyelmes fiú, Zsodós L.: Paminó, Révész B.: Vonszó falvak, Schmittelné: Asszonyok, Gábor A.: Mit ütök itt a kávéházban? Földes I.: Vörös szög, Vértes J.: Intim dolgok Napoleon étetéből, Gömbösné: Levelek hullása.

Németben: Watanna O.: Japanische Nachtgall, Hrcog: Die Welt in Go'd, Skowronnek R.: Das bischen Erde, Klinkowstroem: Die grosse Karrière, Foster: Droschke No. 44, Hofer C.: Der Lebende hat Recht, Croker B. M.: Waldkinder, Hauptmann G.: Atlantis, Voss T.: Die Taranella der Carmelina, Hesse H.: Rosshalde, Voss R.: Die In-el der schönen Menschen, Braun Lilly: Im Schatten der Titanen, Corday u. C.: Mit Luchsauge, Zobelitz H.: Mit Marschall Vorwärtz, Herzog R.: Es gibt ein Glück, Brandenels H.: Der dumme Peter, Tovote H.: Mutter, Werder H.: Tiefer als der Tag gedacht, Melegari D.: Meine Töchter, Schnitzler: Das weite Land, Villiger H.: In der Schuld, Bang H.: Hoffnungslose Geschlechter, H.: Theater, Holländer F.: Sturmwind im Westen, Karin M.: grf. Sylvains Rache.

**Kölcsöndíj: havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.**

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 korona,
vagy füzetenként 20 fillér.

Legújabbak: Kassár: Ópium dal, Anyos Palma: Tango, Chörin G.: Ejjéti tánc, Márkus: A pesti asszony, (Éi vagyok a barátodje a budai Bochnak.) Kondor: A vén cigány, Sas: Szólke P. pi operett, Szirmai: Ezüstpille operett, Wicatl: Appalachia. Intermezzo. Sas: Anyám, az Isten veled stb. Seidler: Mindig csak Tango.

**Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és**

berendezése**KERPEL IZSÓ,**

könyv-, zenemű- és papír-
kereskedése Aradon.

132

Ó Cs. Kir. Fensége József Főher-
ceg udvari szállítója.

Szabó Albert

ARAD, Andrassy-tér 16.

Városi és megyei telefon 239.

Megérkeztek a legjobb, legújabb
kivitelű c221

jégszekrények.

Legolcsóbb és legna-
gyobb raktár

Üveg, porcellán, lámpa, mennyas-
szonyi kelengye, nászajándék, kony-
hafelezérek, vendéglői- és kávéházi-
berendezések.

Mélyen leszállított árak:

Vizkészlet 1 korsó 6 pohárral ...	150
Borkészlet 1 palack 6 pohárral ...	140
Likörkészlet 1 palack 6 pohárral ...	1—
12 drb. vizes pohár csiszolt üveg ...	140
12 „ boros pohár „ „ ...	120
12 „ likörös pohár „ „ ...	120
1 felszolgáló állvány 6 tányérral ...	120
1 cukortartó	40
1 felszolgáló tál 6 tányérral mély v. lapos	120

**Porcellán edény, kárli-
bádi gyártmány**

6 pár finom színes kávé- v. tea- csésze	3.—
6 személyes kávé- vagy tea-kész- let modern forma aranyozva és festve	7.50
6 személyes étkező-készlet 26 drb. csodaszép forma aranyozva és festve	14.50
1 remek szép angol mosdókészlet diszesen festve	9.—
1 legújabb divatu porcellán mosdó- készlet aranyozva és diszesen festve	14.—
1 majolika tészta-tál 6 tányérral diszesen festve	3.—

Alpaca evőeszközök eredeti gyári
árjegyzék szerint.

Nagy választék villany- és légszesz-
osillárakban. — Legjobb minőségű
Wolfram izzólámpák.

Képkerekezések a legújabb kivitel-
ben gyorsan készíttetnek.

Legnagyobb épület üvegezési vál-
lat.

Dr. Mann-Szanatorium

Arad; Kazinczy-utca 10. szám.

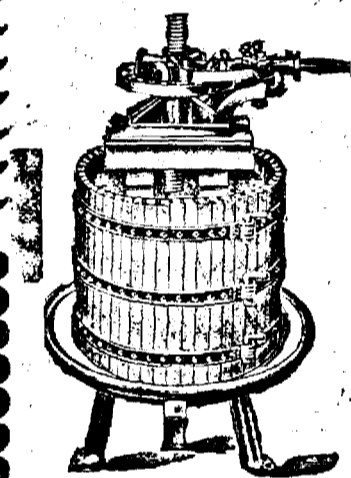
TELEFON SZÁM 532.

Megnyilik július 15-én.

A modern orvostudomány legszigorubb követelményeinek megfelelően berendezett gyógyintézet, mely fekvésénél fogva teljesen zajtalan, pormentes. Az összes betegszobák egy szép kertre nyílnak. Fedett és nyitott terrasse. Elsőrendű műtőterem, külön szülő-szoba, Röntgen-, vegyi- és mikroszkopiai laboratorium.

Kezelő orvosát a beteg maga választja.

Állandó orvosi felügyelet. Mérsékelt árak. A szanatoriumba elme- és hevenyfertőző, továbbá chronikus betegségek folytán önmagukkal tehetetlenné vált betegek (sinylődők) kivételével bármilyen — gyógykezelést igénylő — beteg vétetik fel. Előjegyzések a főlvételre július elsőjétől. Felvilágosítással telefonon vagy levélileg készséggel szolgál **Dr. Mann Adolf.**



Eredeti
Mayfarth-féle

törvényileg védett

„HERKULES“

bor- és gyümölcs-sajtók.

Elsőrendű gyártmány. — Víznyomású bor- és gyümölcs-sajtók. Felül nem mult! — Szőlő és gyümölcs-örlek, szűretelő berendezések.

Mayfarth Ph. és Tsa

gazdasági gépgyár

Bécs (Wien) II. Taborstrasse 71.

Különleges gyártás sajtók és borászati készülékek számára. 8851

Árjegyzékek ingyen.
Képviselek kerestetnek.

**Opre-féle gőz-
és kádfürdő**
Tököly-tér 1. sz.

Minden kényelemmel berendezve a nagyrabecsült közönség rendelkezésére áll.

Gőzfürdő

férflak részére reggel 5-től 1-ig, nők részére hétfő és péntek délután 2-től 6-ig.

Gőzfürdő bérletjegy 10 darab 8 korona.

Kádfürdő

(kabinfürdő) reggel 5 órától este 10 óráig nyitva. 3877

**Konstantinápolyi kenyér-
sütő-vállalat.**

Tisztelettel értesitem Aradváros közönségét, hogy f. hó 23-án Deák Ferenc-utcon 18 sz. alatt egy jól berendezett

**Komlóskenyér sütődét
és elárusító üzletet**

nyitok, hol naponta kétszer, u. m. reggel 8 és d. u. 2 órakor frissen sült komlóskenyér, mely nem savanyodik, nem penészedik és íze kitűnő, áll a m. t. vevőközönség rendelkezésére.

Viszontelárusítóknak kedvezmény

Sütésre kenyeret elfogadok reggel 8 és délután 2 órakor.

Kahreman Omer, pékmester.

Wajdits György

**„TURUL“
gyógyszertárában**

(Karolina-u. és Ferenc-tér
sarok.)

az összes kül- és bel-
földi különsségek és
drogeria cikkek dro-
geria árban kaphatók.

Telefonhangfejlesztő

egyedárusítása megyénkint

kiadó.

Világszabadalom! Több ezer

használatban.

HAJÓS HENRIK,

BUDAPEST, VI., Dessewffy-utca 18—20.

Nagy jövedelmet biztosító

és az egész világon szabadalmazott tömegcikk egyedárusítására Aradmegyére

agilis képviselőt

keresünk, ki némi tőke fölött rendelkezik. — Érdeklődők adják le címeiket

Haskó Mór Budapest, IV. Váci-u. 25.

ki ezen cikk aradi bemutatására az érdeklődőket levélleg meghívja. 9281

14987—1914. kh. sz.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a ragadós száj- és körömfájás Aradon járványosan fellépett, miért is további rendelkezésig a heti és országos vásárookra hasított körmű állatok fel nem hajthatók.

Felhívom a hasított körmű állatokkal rendelkező állattartó gazdákat, hogy járlataikat a kapitányi hivatalhoz 48 óra alatt mutassák be.

Arad, 1914. évi június hó 16-án.

Főkapitány távol:

Bittner,
rendőrkapitány.

Hotel Deák Ferenc Budapest, Aggteleki-utca 7.

ELSŐRANGU CSENDES, POLGÁRI SZÁLLODA

5 pere a keleti pályaudvartól. Gőzfűtés és minden kényelemmel berendezve. 30 szoba és kávéház áll a t. vendégek rendelkezésére. 1 személyes szobák 2 koronától, 2 személyes szobák 5 korona 30 fillér.

PALLAI MIKSA

A KÁRPÁT-TURAUT 1914 SZENZÁCIÓJA

A TAURIL-PNEUMATIK

11 győztes közül nem kevesebb, mint 6 győztes Tauril-pneumatikot

használt, miáltal az egyedül kiosztásra került legmagasabb kitüntetés, Ő cs. és kir. fensége József főherceg tiszteletdíját a

◆ TEAM-DIJAT ◆

Tauril-pneumatikon

nyerték.

3861

Niebel János, Benz ...	Tauril-pneumatik győztese
Pfanz J., Benz ...	Tauril-pneumatik győztese
Delmar Walter, Benz...	Tauril-pneumatik győztese
Kövér Győző, MAG. ...	Tauril-pneumatik győztese
Frohnerné, Mercedes	Tauril-pneumatik győztese
Höcker F., MAG. ...	Tauril-pneumatik győztese
Gróf Andrássy Sándor pneumatik-tiszteletdíját (defekt nélkül) Héger Jenő nyerte ...	Tauril-pneumatikon
A Tauril-Pneumatik r.-t. tiszteletdíját a legjobban helyezett úrvezető számára Niebel János nyerte (Benz)	Tauril-pneumatikon

Tauril-Pneumatik R.-T.

Budapest VI. Mozsár-u. 9. Föv.-Orfeum mellett. Telefon: 99-02, 76-20. :-: Sürgőncim Pneutauril.

Dearling for Gentlemen

világhírű

Szivarkahüvely

sterilizált antinikotin vattával.

Minden dobozban 120 darab.

Ujdonság!

Kapható:

ARADON

a különlegességi dohány-társaságban.

Keresse fel ön is Gara Miklós

saját műhelyben készült

férfi-, női- és gyermekcipő-üzletét

a Hunyadi- (volt Fekete kútya)-utca 3. szám alatt levő házában, ahol állandó nagy választék van a legjobb minőségű bőrökből készült színes cipőkből. — Javítások és megrendelések szintén pontosan készíttetnek. Szíves pártfogást kér:

Gara Miklós, Hunyadi-utca 3.

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások és fényképfelvételek, betegségek, csonttörések, ficamok stb. Körismézése céljából. Röntgensugaras gyógyítások idült bőrbajok, sipolyok, nem operálható nagy daganatoknál és a méh- és pajzsmirigy alképletelnél. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János
egyetemes orvostudor.

Villany- és gáz-

berendezéseket olcsón elvállalok Nagy raktár modern osztlárokban, asztali lámpákban, villany, gázizzólámpák és izzótestek, üvegek, prizmák, rojtok és minden e szakmába vágó cikkekben mérsékelt árákkal. Költségvetések díjmentesen. Városi és megyei telefon 627.

Kiváló tisztelettel

Návrády Ede

villany és gáz-szerelő

Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

Évtizedek óta fennálló magánházaiban levő és nagy telekkel bíró

lakatos-műhely

hozzávaló 5 szobás modern lakással

Simonyi-utca 7. sz. alatt

kiadó. A ház telekkel, műhelyvel és szerszámmal együtt előnyös feltételek mellett jutányos árért

eladó.

Bővebb felvilágosítás 3741

Póhm János
vaskereskedőnél nyerhető.

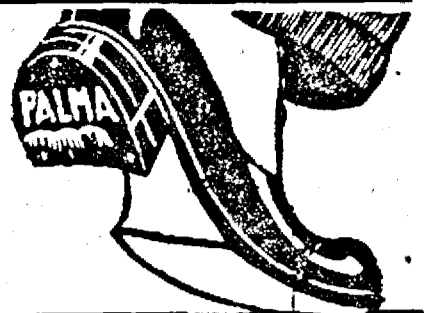
Facipőt

bőrfelsőrészrel kitűnő minőségben, a legolcsóbb árban szállít a

Wiener Holzschuh-Industrie

E. Ortony Wien II., Obere Donaustrasse 43.

Árjegyzék díjmentesen. 3536



az elasztikus cipősarok

PALMA

figyelje meg TARTÓSSÁGÁT

9261

Garai Károly,

vas- és rézbutor készítő
ARADON,

József főherceg-ut 11. sz.
Karolina-utca sarok.

Ajánlok: Vas- és rézbutorokat, sodrony ágybetéteket, sodrony kocsik-üléseket, gyermekágy és gyermek-kocsikat, réz-karnisokat, mosdó-asztalokat felszerelve, összecsintható ágyakat és madracokat. Szállodai és kávéházi, kórház és intézetek berendezését. Elvállalok minden e szakmába vágó munkákat a legjutányosabb árak mellett. Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölk. 701

A szépségápolás titka a használandó szépitő szerek helyes megválasztása! Ime ez az oka miért oly kedvelt

Rozsnyay Serail arckenőcse

Rozsnyay Serail krémje.

Mindkettő kipróbált jó hatású készítmény. 1 tégely kenőcs 1 korona 40 fillér. 1 tégely krém 1 korona.

Színes areporok!!!

Próbadoboz 50 fillér! Kék, zöld, lila, testszin, sárga, barna Színházi vagy este kávéházi világításnál csodás hatású.

Kapható: 1845

Rozsnyay Mátyás gyógy-szertárában Arad, Szabadság-tér.

A Tavaszi erős napsugarak és szelek ellen

arc- és kézbőrének megvédésére a leghasznosabb az általános közkeveltségű

eredeti Kárpáti-féle

Benzoe Creme Ára 1 Kor.

és **Benzoe Tejszappan** Ára 70 fillér,

a mely szeplőket, arcfoltokat és minden arc tisztáltságot az arcról meglepő gyorsan letisztít.

Készíti és postán szétküldi

Kárpáti János

gyógyszertára

Arad, Boros Béni-tér 15. sz.

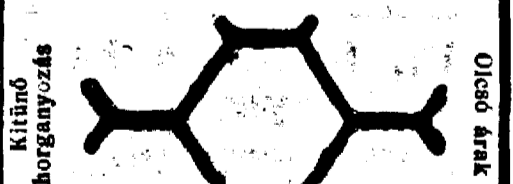
6 Kor. értékű rendelésnél postaköltség nem számíttatik fel. 7031

HUTTER és SCHRANTZ

Részvénytársaság

szitaára és nemospasztó gyárak magyarországi telepe Budapest, X., Gyömrői-ut 80/75.

Ajánlja kész állapotban, tehát utólagosan tűzhorganyozással ellátott többször csavart gépsodronyfonatait



mint tartosság tekintetében páratlan gyártmányt! Nem tévesztendő össze másfajta fonatokkal, melyek mind közönséges horganyozott drótból készülnek. Tűskés huzalok, sima huzalok, kettőshegyű szeglek stb. igen jutányos árban. Árjegyzék és minták bérmentve és díjtalanul. Továbbá gyártanak:

Kerítésrácsok, kapuk és ajtók.



a legegyszerűbbtől legdízelesebb kivitelig előnyárak mellett. 9223

Költségvetések és tervezetek díjtalanul

500 koronát fizetek annak, ki **Bartilla**-fogvizének használata mellett, üvege **80 fill.** valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök **Bartilla A. örökösei**, (E. Winkler) Wien X., Góethegasse 7. — Kapható **Aradon** minden gyógyszerárban, különösen **Földes Kelemennél**, Deák Ferenc-utca 11. sz. és **Vojtek és Weisz**. Kérjünk mindentitt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok feljelentői jól díjaztatnak. 3659

ALAPITTATOTT 1889-BEN

Várhoz László

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

2071

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy a nyári idényre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalok a legújabb divat szerint **férfi-, női- és gyermekcipők** készítését, valamint Orthopéd-cipőket fájós lábakra. — Megrendelések 48 óra alatt elkészülnek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Becses pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel

VARHOL LASZLO,
a. lugal honvéderred tisztikarának szülötje

Goity János

uri és női cipész 3443
Deák Ferenc-utca 8. szám.

Elvállalok megrendelésre a legdivatosabb női és férfi cipők készítését legjobb anyagokból, ugyancsak bármilyen orthopéd és alkalmi lábbelieket legszakosabb és legizlésebb kivitelben, jutányos árakban. Főcélom, hogy gyors és előzékeny kiszolgálással igen tisztelt rendeléseimet mindenkor legjobban kielégítem.

Költözködők figyelmébe!

Villamos világítási berendezéseket csillárokkal együtt, kedvező feltételek mellett szerel és szállít 3991

Koch Dániel

Arad, Deák Ferenc-utca 42. sz.

Uj, biztosan ható patkányirtó szer!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. figyelmét felhívni patkány- és más kártékony állatok irtására feltalált és biztosan ható irtószeremre.

Szerem feltétlenül biztos hatású és kérem erről egy próbacsomag által meggyőződni.

Egy próbacsomag ára, mely 25 patkány kiirtására elegendő egy korona.

Vidéki megrendeléseket azonnal eszközözlöm. A patkányirtást kívánatra személyesen végzem.

Ugyancsak kapható poloska- és svábbogár irtószer is.

Uhereczky Géza

kárpitos Arad, Lázár Vilmos-utca (Avarfy-ház.) 8777

Szent László (Püspök) hévviz-gyógyfürdő

Nagyvárad mellett, DANTS ISTVÁN fürdőbérlet kezelése alatt.

Kényelmes közlekedés. Vasúton Nagyváradtól fél, kocsmán 1/2 órai távolságban. Május—augusztus hónapokban naponta 12, vasárnap és ünnepnapokon 16 vonat közlekedik Nagyváraddal. A vasúti állomás a fürdőtelepen van.

Az európai hírnél 41° C. meleg természetes hévviz javulva van: az iszletek és izmok cauzos bántalmánál, idült és különösen savas iszletek loboknál, csonttörések és különösen visszamaradt vastagodásoknál, küszvényedés annak különböző alakjainál; idegbajoknál, melyek rheumatikus alapon keletkeztek (ischiasnál); különböző hűrbajoknál, végrenői bajoknál; belsőleg: heveny és idült gyomor-bántalmaknál, májbajoknál, és vesekövek esetében. Állandó fürdőorvos: dr. Nagy Ignác.

A különböző igények szerint berendezett nagyszámú szobák napi ára 1 kor. 80 f. és 8 kor. között váltakozik. Gyógyterem (kürsalon) hirlapokkal, zongora, könyvtár és tekeasztallal. Terraszok szép kilátással. Étterem, cukrászda, sétahelyek a fürdőtelepen és a mellette elterülő **Szerdődőben**. Az erdőben jó tekepálya és Lawn-Tennis.

Öt fürdőfürdő és tizenhárom kádfürdő kivül mórfürdők is vannak rendszeresítve. Ujjonnan épült uszoda uszatanitással és homok-kurával. Fürdők 40 fillértől 2 kor. 40 fillérig. **Elsőrendű, kútvízű szecessió.** — Telefon-összeköttetés Nagyváraddal. — Villany-világítás. A legszebb kiránduló és szórakozási hely. Konyha és vendéglő a bérlet saját vezetése mellett. — Prospektust kívánatra küld a fürdőigazgatóság. 0279



Ideggyöngye férfiak

kérjenek ezen baj **azonnali** megszüntetését tárgyaló ismertetőt. 40 fillér postabélyeg csatolása mellett. Nem belsőleg beveendő gyógyszer. Cim 2325

„NOVA MECHANIKA 115.”
Budapest — Főposta — Flókbérlet 40.

Eladó birtok!

502 és 200 kisholdas (a 1200 □-öl) jó fekvésű két különálló birtok felszereléssel és szépnek mutakozó terméssel dombos vidéken szabad kézből

igen olcsón eladó.

Cim a kiadóhivatalban. 3716

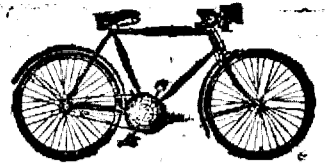
Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomor-bántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infektólokból eredő megbetegedések ellen ugy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. — Készíti:

HEHS VILMOS

gyógyszertára 5187

ARADON, Batthyány-utca.



9501

Janus kerékpárok

(3 évi jótállással) minőség és olcsóság tekintetében utólrhetetlenek. Varrógépek, hozzávaló felszerelés. Pneumatik stb. alkalmi árakban. — Gyönyörű árjegyzék v. díj és portómentesen.

Max Skutetzky Wien, I. Stubenring No.6.

Maradékok

Szövet Selyem

Mosóárak és

Mindenféle női divatcikkek

Előnyös árakban

8805

Maradék-áruház

Bohus-palota Apolló mozi mellett

Teichhof-Pension

Mariatrost-Graz mellett

5 perc a Teichhof villamos megállóhelytől gyönyörű fekvéssel nagy fenyőerdő mellett. 485 m. a tenger színe fölött 50 szoba, erkélyek, teraszok, fürdők, villanyvilágítás, elismert gondos ellátás. — Prospektus ingyen. 3598

Kalmár József villanyuzerelő

Arad, Salacz-utca 8. sz.
Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja

költözködők figyelmébe:

villamos világítási berendezéseket, villamos csengő- és telefon berendezéseket a minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 481

Raktáron tart:

Villamos csillárokat, villamos fűszedényeket, villamos vasalókat, villamos hajszűtő vasakat, Wolfram lámpákat és mindennemű villamos cikkeket. 481

Tisztelettel értesítem Aradváros és vidéke közönségét hogy a Forray-utcában lévő Polgári és al-tisztai kávéházat kivettem és azt

Belvárosi kávéház

elnevezés alatt tovább vezetem. Főtörekvésem lesz, hogy igen t. vendégeimet kútvíz kávéházi étellekkel és italokkal szolgáljam ki. Szíves pártfogást kérve, 3774

kiváló tisztelettel:

FRIED MÓR

kávész, a Turul volt bérlője.

FOG- tömések, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színével azonos porcellánból. ::

FOG- koronák, hidak, egész fogsorok szájpaddás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból. ::

FOG- kövek eltávolítása, fogakfehérítése és hibás fogsorok átalakítása, valamint javítása. ::

FOGHUZÁS. Tizenhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lipcse, Brüsszel és Londonban nemkülönbön Amerikában a leghíresebb fogspeciálstáknál mint asszistens működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legelőkeltebb műszereivel van felszerelve, előg garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessenek. **JACOBI GYULA** vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17. TELEFON: 10-11. SZÁM. 1025

Láb- és kézizzadás

biztosan és leggyorsabban elmúlik, a „Peppo” folyadék és „Peppo” hintőpor segítségével.

Szárit! . . . Szagtalanít!!

Peppo folyadék ára használati utasítással 1 kor.
Peppo hintőpor „ „ „ 70 fillér.

Legfájdalmasabb tyukszemétől

is 8 nap alatt mindenki megszabadul a Hajós-féle ANAGALLIN használatával. — Kezelése igen egyszerű, nem piszkít, nem ragadós. A beszerzésnél vigyázni kell az ANAGALLIN szóra. Ára használati utasítással együtt 70 fillér.

Poloskák

kiirtására a legsikeresebben és teljesen csak a „Phenolsav”-val eszközölhető. A butorokat nem rontja, még a petéit is kiirtja. Ára 1 üvegnek 70 fill.

Legjobb fekete hajfestő

a „Melogen”. Egy pár perc alatt bármely haját, vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára 2 korona. 741

A fenti szerek kaphatók a készítőnél **Hajós Árpád** gyógyszer-tárában

ARAD, Andrásy-tér 22. sz.

Alapított 1886. évében az Aradmegyei Közkórház számára.

Aradi Kőszén és Kokszt Forgalmi vállalat

Arad, Andrásy-tér 20. sz.

Városi és megyei telefon 987. sz.

Szállít közvetlen a bányákból cséplésre, gőzszántásra és iparüzemek részére elsőrendű magyar Hungaria Környei, Aninai, Karwini és Porosz kőszéneket a legjutányosabb árban.

Magyar szén, Porosz szén,
Porosz kokszt, Porosz kovácsszén,
Bükkfaszén.

Kérjük ajánlattételre cégünket felszólítani. Kiváló tisztelettel

Aradi Kőszén és Kokszt Forgalmi vállalat.

8284—1914. pm.

Hirdetmény.

Cukor László asztalos és ács tanuló segély alapítványából egy Aradon felszabaduló jó magaviseletű és szorgalmas asztalos tanuló vagy felszabadult asztalos segéd ki tanonc idejét Aradon töltötte szerszámsegélyben részesül.

Felhívom azokat kik az alapítvány élvezetét elnyerni óhajtják, hogy kérvényeiket a mesterük bizonyítványával, valamint a tanonc iskolai bizonyítványaikkal felszerelve hozzám folyó hó 30 ig nyujtsák be.

Arad, 1914. június 16-án.

Varjassy.
polgármester.

„PENSIO EXQUISITE“

VILLA IRENEA

VOLOSKA—ABBAZIA

Előkelő ház, a festői északi strandon, közvetlen a tenger partján, csodaszép parkban, 21 elegánsan berendezett szobával, erkélyekkel, saját tengeri fürdővel és kikötővel. Elsőrangú konyha.

Menetrend.

Arad—Brád.

Arad	ind	505	552	622	653	854	1153	1240	256	420	500	709
Ujszentanna			640				1238					
Pankota			631									
Borossebes												
Honczó		411				1247						
Brád	érk	655		1138	218			741	911		707	1000

Brád—Arad.

Brád	ind.		403	730		936		137		430		
Honczó		325		556				838		745		
Borossebes												
Pankota												
Ujszentanna		602				736		1010		715		
Arad	érk.	652	727	1034	848	131	815	350	1134	624	748	845

Ujszentanna—Kétegyháza.

Ujszentanna	ind.	643	942	1242	357	606	809
Kétegyháza	érk.	815	1111	224	541	747	952

Kétegyháza—Ujszentanna.

Kétegyháza	ind.	405	538	750	1047	301	624
Ujszentanna	érk.	554	725	923	1233	443	753

Borossebes—Menyházafürdő.

Borossebes	ind.	1018	csak ünnep- és vasárnap	1245	naponta	640
Menyházafürdő	érk.	1133	VI/1—VIII/31-ig	152	VI/1—VIII/31-ig	747

Menyházafürdő—Borossebes.

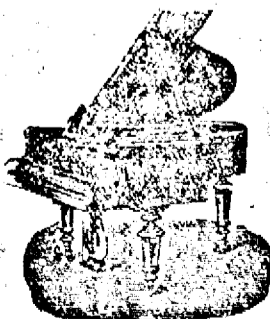
Menyházafürdő	ind.	naponta	512	225	csak ünnep- és vasárnap	524
Borossebes	érk.	VI/1—VIII/31-ig	615	350	VI/1—VIII/31-ig	630

A vastag számok a gyorsmotor-, a rendes számok a motoros-, a dült számok a személyvonatokat jelzik.

FAIX JACQUES

zongoraterme és készitési mőhelye

Aradon, Batthyány-u. 35.



Állandó raktár Förster, Dörr, Rösler, Rudolf Stelzhammer, Hamburger, Lyra stb. elsőrendű gyárosok kitűnő új modelljeiből, valamint saját gyártmányu zongorák és harmoniumok nagy választékban. « Javitások, hangolások szakszerű pontos kivitelben.

8240

Zongora kölcsön jutányos árért.

Értesítés!

MEGNYILT

a Forray-utcában, a volt Popper Testvérek-féle helyiségben
(Gróf Hunyadi palotában.)

Singer Sándor

női és férfi divat fióküzlete

ahol női ruhakelme, mosó áru, de-
lén, kész női és férfi fehérneműek,
vászon, chiffon és asztalneműek.

Kész fiu- és leányka-ruhák és felöltők.

Harisnya, kestyű, csipke és szalag
nagy választékban és jutányos áron
szerezhetők be. . . Kérem a nagy-
érdemű közönséget, hogy mielőtt a
fenti árukat beszerezné szivesked-
jen üzletemet felkeresni. Tisztelettel

Singer Sándor

Arad, Forray-utca (Gróf Hunyadi-palota)

2480

Legolcsóbb, legjobb bevásárlási forrás

háztartási szükségletek fedezésére.

701

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arc-krémek
Illatszerek
Kölgyporok
Kölni vizek
Fogporok
Fog-krémek

Fogpaszták
Fogkefék
Szájvizek
Szappanok
Kajvizek
Szoba-illatok

Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

Aradon.

Aradon.

299—1914. kib.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közigazgatási bizottsága ezennel közhírré teszi, hogy a kereskedelemügyi m. kir. miniszterium a m. kir. államvasutak Békéscsaba-aradi vasutvonalán a második vágány építésére vonatkozó közigazgatási bejárást Dr. Rudán Amadé miniszteri oszt. tanácsos ur vezetése alatt elrendelte, a bejárás sorrendjét pedig a következőleg állapította meg:

A tárgyalás: ideje:	helye:	Meghivandó: községek:	törvényhatóság:
1914. évi június hó 28-ik napjának d. e. 10 órája.	Békéscsaba, község háza	1. Békéscsaba nagy- község. 2. Pusztaki- gyós község. 3. Gyula r. t. város. 4. Kőtegy- háza nagyközség.	Békés vár- megye.
1914. évi június hó 24-ik napjának d. e. 9 órája.	Arad sz. kir. város ta- nácsterme.	5. Elek nagyközség (Lőkősháza p) 6. Kürtös nagyközség. 7. Mácsa nagyközség.	Arad vár- megye.
1914. évi június hó 25 ik napjának d. e. 9 órája.	Arad sz. kir. város ta- nácsterme.	8. Kürtös nagyköz- ség (Sofronya-pusz- ta.) 9. Kürtös nagy- község. (Szent-Pál- puszta.) 10. Arad sz. kir. város.	Arad vár- megye.

Miről az érdekelt magánfelek ezuton azzal értesítettnek, hogy ma-
gukat a bejáráson megfelelően képviselhetik.

Arad, 1914. június hó 8-án.

Arad sz. kir. város közigazgatási
bizottsága.

6552—1914. ahsz.

Hirdetmény

a III. oszt. kereseti adó, adójára vonatkozó kiszámítási javaslatot
tartalmazó lajstromok közzététele és adókiivetés körüli eljárás
tárgyában.

Az adókiivető bizottság elé terjesztendő adókiszámítási javaslatokat kitüntető lajstrom folyó évi június hó 15-től 8 napra a városi adóhivatalnál kitétvén, szokat mindenki megtekintheti, s az öt vagy másokat illető adójavaslatokra nézve észrevételeit megteheti. Ezek az észrevételek a fenti határidő alatt írásban a kir. pénzügyigazgatóságnál utóbb az adókiivető bizottságnál — melynek tárgyalásairól az adózók külön hirdetmény útján tudósítanak — terjeszthetők elő.

Az adókiivető bizottság ülésel nyilvánosak lévén, ott minden adózó megjelenhetik. (1888. évi XLIV. t. c. 24. §.)

Az adókiivető bizottság a kitűzött sorrend szerint megvizsgálja az adózók bevallását és a kir. pénzügyigazgatóság által készített adókiszámítási javaslatokat, s tekintettel az illető adózó vagy mások, vagy pedig a kincstári képviselő által tett észrevételekre s egyéb rendelkezésre álló adatokra, megállapítja minden egyes adókötelesnek adóösszegét, azt még az ülés folyama alatt az illető adólajstromba bejegyezteti és ebbeli végzését kihirdeti.

Az adókiivető bizottság végzésének kihirdetése után az érdekelt adóköteles félnek jogában áll az ülés folyama alatt előszóval az iránt nyilatkozni, kívánja-e az ügyet, és ha igen, mely oknál fogva felszólamlási bizottsághoz felebbezni.

Hasonló nyilatkozatra van jogosítva a jelenlevő adókötelesek bármelyike és pedig nemcsak a saját, hanem más adójára nézve is, ha a bizottság által hozott végzés eredményében aránytalanságot vél bebizonyíthatni, akár saját magára, akár másra kivetett adótételre nézve.

Az az adózó, ki a tárgyalásnál jelen volt, a felebbezés indokait írásban 8 napi határidő alatt adhatja be.

Az az adózó, aki az adókiivető bizottság ülésében akkor, midőn adóügye tárgyalatott, jelen nem volt, a bizottság végzése ellen irányuló felebbezését az illető ülés folyama alatt megrovott adózók névjegyzékének a bizottság tárgyalásainak helyiségeül szolgáló ház kapujára való kifüggesztésétől számítva 15 nap alatt a pénzügyigazgatóságnál adhatja be.

Oly esetben, mikor az adókiivető bizottság a m. kir. pénzügyigazgatóság által javaslatba hozott adótétel felemelését határozta el erről az illető adózót, ha a határozat kihirdetésénél jelen nem volna, írásbeli végzéssel külön értesíti, oly hozzáadással, hogy ha a kivetést felebbezni kívánja, felszólalása írásban a végzés kézbesítésétől számított 8 nap alatt az adóügyi elöadónál vagy helyettesénél vevény mellett nyújtandó be.

Azok az adózók, kik nem abban a városban laknak, melynek adólajstromában adójuk kivetett, ha az ülésben jelen nem voltak, a hozott határozatról írásban végzőleg értesítendő, és felebbezéseiket a végzés vételétől számított 15 nap alatt nyújthatják be a pénzügyigazgatóságnál.

A felebbezés a kivetett adónak behajtását nem gátolja, amennyiben azonban a megfelebbezett adó összege a múlt évre kivetettnél nagyobb, a felebbezés a két összeg közötti külön börtönre nézve birtokon belül történik.

Az adóköteles fél a felszólamlási bizottságnak határozata ellen akár előszóval akár írásban panaszt emelhet.

A panaszt a felszólamlási bizottság határozatának kézbesítésétől számított 15 nap alatt kell a kir. pénzügyigazgatóságnál benyújtani (bejelentni) s felette az m. kir. közigazgatási bíróság határoz.

A panasznak halasztó hatálya nincs. 1888. évi XLIV. t. c. 84 §.
Arad, 1914. június hó 18-án.

A városi adóhivatal.

Telefon 393.

Költözködők figyelmébe.

Ajánljuk nagy választéku jól be-
rendezett modern villanycsil-
láraikat, ugyszintén elvál-
lalunk villamos és gázcsil-
lárok átszerelését leg-
gyorsabban és legjutá-
nyosabban. Szíves
megkereséseket
kérünk:

Pálincás Lajos és Társa

villanyműszerészek 1200

Arad, Deák Ferenc-utca 7.



Mof
Szenzációs
molypusztító

„Mof” igen kellemes illatú, „Mof” nemcsak meg-
gátolja a molynek befészkelését, hanem minden
molt petéstől együtt teljesen kipusztít. A „Mof”
a kamfor és naftalinnál ezereszer erősebb. A „Mof”
rendkívül kiadós és szigorúan antiszeptikus. Óva-
kodjunk értéktelen utánzatoktól. A „Mof” 14 év
óta kímélően bevált. Egy minta csomag „Mof”
ára K 1.—, 1/2 kg. „Mof” K 2.20, 1 kg. „Mof” K 4.
Kapható illatszer, drogeria és hason szakmájú
üzletekben. Ahol nincs árusítás, a pénz előzetes
beküldése vagy utánvétellel küld 9398

Parfümerie „Oja” A. G.
Wien, I. Petersplatz Nr. 11.

Figyelem a címre!

Nem összetéveszteni!!

Ha kerékpárt vagy jó varró-
gépet akar venni látogasson meg,
ahol könnyen meggyőződhet, hogy
nálam csakis a legjobb gyárt-
mányú gépek kaphatók feltűnő
olcsó árakban, esetleg ked-
vező részletfizetés mellett is.
Javítások legszakosabban,
jutányosan elkészítetnek. —
Mérlegjavításokat állami hitelesi-
téssel vállalok. Sírácokat olcsón
készítek. — Szíves pártfogást kérek

Hammer Zsigmond

lakatos, műszerész és mérlegkészítő

Arad, Boros Beni-tér 2. sz.

Telefon 370. 1923

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő
ablakredőnyök gyári rak-
tára, valamint valódi

lignum sanctum-
tekegolyók és bábuk

legjutányosabb árakban
kaphatók:

Zimmermann Ignác

norinbergi, díszmű- és já-
tékáru üzletében 1861

Arad, Szabadság-tér 21.

Ó cs. és Apost. kir. Felsőlegények
legfelső felhatalmazása folytán

A közös katonai jótékony célokra szánt
30. cs. és kir. államsorsjáték.

Ez a sorsjáték 21.146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625.000 korona összértékben.

A főnyeremény 200.000 kor. A huzás 1914. július 2-án fog megtartatni. Egy sorsjegynek ára 4 kor.

Sorsjegyek Wienben a jótékonycélu sorsjátékok osztályánál, III. Vordere Zollamtstrasse 5. sz. a továbbá
a lottoügynökségekben, dohányüzletekben, adó-, posta-, távirtdahivataloknál, vasúti állomásokon és váltóüzletek-
ben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvétel részére ingyen adatként ki. A sorsjegyek portóm. küldetnek
szét. A cs. és kir. államsorsjáték vezérigazgatóságától. (Jótékonycélu sorsjáték osztálya.) 9567

Vizellátási telepet

épít városoknak, faluknak, birto-
koknak, villáknak, gyáraknak, ker-
teknek, stb. mint különlegességet

Első morva Vizvezeték és Szivattyutelep
Részvénytársaság ANT. KUNZ

9412 Märisch Weisz-kirchen.
Előnyös információk rendelkezésre állanak.

Bőrtisztítálatalanságok

mint bőratka (Mitesser) pattanás zsiros
nyers és érdes bőrt eltávolít

Pinosol

melynek gyógyító részei kátránytól vannak elkülönítve az illatos festő
és ragadó részekről megszabadít, tartalmaz és a grazi derma ologiai kli-
nika megfigyelése szerint leghathatósabb, mint a hivatalos kátrányfélék.

Legcél-
szerűbb

a folyékony Pinol

szapannak
használata

(lvegenként 1.— és 2.50 kor.) Hosszu ideig tart.

Aki szokása szerint szilárd szappant kedvel használjon Pinol-szappant
5% (90 fill.) — Pinol-boraxszappant (80 fill.) vagy Pinol-
kéntej-szappant (K. 1.—). — Bőrbajok és kiütések ellen ajánlják
az orvosok a 10%-os szilárd Pinol-szappant és Pinol-kénszappant
(K. 1.—). — Bővebbet a szappanhoz mellékelte prospektusban. — Fej-
mosáshoz hajhullás, korpa stb. ellen legjobb szolgálatot tesz a
folyékony Pinol-hajszappant lvegekben 1.— és 2.50 kor. (Tartós-
készlet).

Kapható gyógyszerárakban, drogeriákban és illatszerüzletekben

Pinolverke G. Hell & Comp. Troppau

Wien, I., Helfferstorferstrasse 11/13.

2895

Lerakatok Aradon: Földes Kelemen, Hehs Vilmos
gyógyszerárakban és Hansu Nesstor, Török
Andor és Társa, Vojtek és Weisz, drogeriákban.



KOLLARIT
BÖRLEMEZ
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

UTÁNZATOKÓVAKODJUNK!

KOLLARIT
BÖRLEMEZ

kaucsuk-compositióval bevont
ruganyos viharbiztos és időálló
SZAGTALAN
FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb TETŐ FEDŐ-
LÉMEZE. VEGTELENÜL TAR-
TOS. Régi zsindelytetők átte-
désére kiválóan alkalmas. Sem
mázolni, sem mézslével bekenni
nem kell. Kapható Aradon:
Braun N. A. festékkereske-
dőnél és Csermón: Hacker
Sándor, fakereskedőnél. 9255

Az eredeti „Dr. Aschenbrandt“-féle
Bordói-por és Rézkénpor

a legkitűnőbb anyag a szőlőlevél-, illetve a fűrt peronos-
porája valamint a lisztharmat ellen.

Ovakodjunk az értéktelen után-
zatoktól!

Csakis olyan csomagokat kell elfogadni, melyeken a Dr. Aschen-
brandt-féle név és védjegy ki van téve. A bordóipor ára 100
kg.-ként 62.— K., a rézkénpor ára 47.— K. 50 kg.-nál kisebb
csomagokban 4.— koronával drágább q.-ja.

Vezérképviselőt

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“ Budapest,
V., Alkotmány-utca 29. Kapható minden „Hangya“ fogyasztási
szövetkezetben és a legtöbb vidéki fűszerkereskedőnél. 2027

Neptun-fürdő Strand-vendéglője.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a fürdő területén az éttermek be vannak rendezve, külön az urak és külön a hölgyek részére, hol állandóan kitűnő meleg és hideg ételek, villás reggeli, ugyszintén frissen csapolt Dreher-schwehāti sör, mokrai-borok állanak, a közönség rendelkezésére. — Pontos kiszolgálás. — Számos látogást kér, tisztelettel **PILCSUK FERENC** vendéglős.

Meleg konyha reggel 8 órától 11 óráig. ●●●● Mérsékelt árak. ●●●● Abonnensek elfogadtatnak.

Van szerencsénk értesíteni, hogy **HELACIT** elnevezés alatt egy új készítményt hozunk forgalomba, mely a bőrtkát (mitesser) van hivatva gyorsan és sikeresen elmulasztani.

A **HELACIT** különösen ajánlatos zsiros, fényes, izzadó arcbrü egyéneknek, de használhatja bárki is estély, séta stb. előtt.

A **HELACIT**-ból keveset gyapottra vagy rongyra öntünk és azzal arcunkat letöröljük.

Mindenkit meg fog lepni az a csodás hatás, amelyet a **HELACIT** azon percben előidéz. Az arc olyan lesz, mintha valami lehetet finomságu harmattal (a gyümölcs hamvához hasonló) volna bevonva.

Atkák pár napi használat után elmúlnak.

Ára 1 korona.

Dr. Földes és Hehs

pipere-szappan- és vegyészeti gyára Aradon.

Kapható:

Földes Kelemen és Hehs Vilmos

gyógyszertárban.

1224

**Köhögés,
rekedtség és
elnyálkásodás**

ellen megbízható és legjobb hatású szer a

Tussinal-cukor

Ára 70 fillér.

Tussinal-tea

Ára 70 fillér.

Ha tyúkszeme van és gyöttri nagy kin,

A legjobb gyógyszer az **Anagallin.**

Ára utasítással 70 fillér.

A mértéktelen dohányszívás-szenvedély legbiztosabb, legegészségesebb és legkellemesebb el-lenszere a

Menthol-cigaretta

1 darabnak az ára, mely hosszú időre elég: **1 korona.**

Egészséges és izmos lesz, Ha „Doré-sósborszesz“-t vesz,

Mert csak egyedül jót tesz A valódi „Doré Sósborszesz“

Egy eredeti üveg ára 1 kor. 10. f. és 2 kor. 20 f. Próbáüveg 44 f.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 23. SZ.
(A megyeházzal szemben.)

Hatóságilag engedélyezett végeladás.

Arany, ezüst ékszerek, órák, drágakövek minden elfogadható árban üzlet megszűntetése végett kiárúsítottak.

A berendezés olcsón eladó.

3017

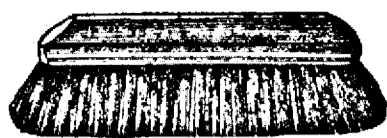
Farkas Streicher J. Arad, Tököly-tér 1.

KNAPP SÁNDOR

kelmefestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó intézete, ARAD. Intézet: MAGYAR-UTCA 26. szám alatt. Felvételi üzlet: WEITZER- és KAZINCZY-UTCA sarkán. (A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölk.

Modern ruhafestés legújabb divatszínre, minta után. — Ruhatisztítás vegyileg, száraz uton. — Továbbá csipke- és szövet-függöny, szörme, szőnyeg, butor-szövet, kezimunkák, keztük stb. stb. tisztítása és festése. — Több évi külföldi gyakorlat.

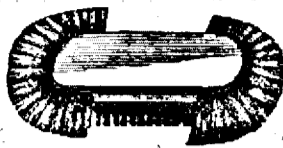
6541



Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek szives tudomására hozni, hogy Andrassy-tér 15. sz. a. (Neuman-palota) már 30 év óta fennálló kefeáru üzletemet ujonnan átalakítottam, raktáramat megnagyobbítottam, ennél fogva dus választék áll rendelkezésre.



Egyben közlöm az igen tisztelt háziasszonyokkal, hogy raktáron tartok padló- és parquettabeeresztéshez szükséges legjobb minőségű padlófénymázot és parafint, valamint ajánlom a cipőtisztításnál feltétlenül nélkülözhetlen világ-hirű **Erdal Cipőkrémet,**



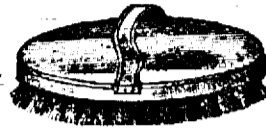
Mindenemű acélsodrony kefék nálam kaphatók.

melyet öfensége Vilmos császár és számtalan uralkodóház használ s egyedüli lerakata nálam van. Végül a cséplési idény közeledtével felhívom a földbirtokosok, gazdák és cséplőgéptulajdonosok nagybecsű figyelmét arra, miszerint cséplőgépekhez szükséges uj hengerkefék nálam megrendelhetők, valamint az elkopottak általam újra beköthetők.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve vagyok kiváló tisztelettel.



Tapolcsányi G.



Értesítés.

Tudatom a tisztelt közönséggel, hogy lakásomat az Asztalos Sándor-utca 5. szám alól **Deák Ferenc-u. 38. sz.** belső udvarba helyeztem át, hol jó házikosztot úgy kihordásra, mint ottani étkezésre jutányos áron szolgálók.

Elfogadok alkalmi kifőzéseket lakodalmak-, estélyek-, uzsonnák rendezését elismert jó ízléssel.

Együttal igen tisztelt ismerős urhölgyeknek eddigi jóindulatu pártfogásukért köszönetet mondva, magamat továbbra is megtisztelő jóindulatukba ajánlva, vagyok kiváló tisztelettel: 3559

Karmanovszkyné Róza, kifőzőné.

Aradon a

Pécskai-ut 1/a

szám alatt a

nagyállomással

szemben ujonnan átalakított

szálloda és vendéglő

azonnal kiadó.

Bővebbet 3869

Reusz Sándor

Boros Beni-tér 5. szám.

3851—1914. p. m.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál üresedésben levő a XI. fizetési osztályba beosztott évi 1400 kor. fizetés, 200 kor. városi pótlék, 640 kor. lakáspénz és évi 240 kor. ruhaátalánnyal javadal-

mazott rendőrségédtiszti állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy képzettségüket igazoló okmányukkal másutt netán eltöltött szolgálati idejüket igazoló bizonyítványokkal és nem a város szolgálatában állók egészségi állapotukat igazoló orvosi bizonyítvánnyal, ellátott pályázati kérelmeiket méltóságos Bátor Urbán Iván főispán urhoz címezve hivatalomba folyó év június hó 30-án déli 12 óráig nyújtsák be.

Az állás főispáni kinevezés útján fog betöltetni.

Arad, 1914. június 17-én.

Varjassy
polgármester.

V. 2140/48—1912. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróóság 1912. évi V. 2140/41. számú végzése által Solymosy Márton, Dürer Gusztáv és érdektársal végrehajtható javára 2189 kor. 59 fill. tőke és járulékal erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 891 koronára becsült lakberendezések, vadász készletek, képek, könyvek és lámpákból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén vagyis Aradon, Tökölly-tér 5. sz. alatti házban leendő eszakközlésére 1914-ik évi június hó 25-ik napjának délutáni 4 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg; hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiizetendő.

Kelt Aradon, 1914. évi június hó 5. napján.

Török Dénes,
bíróági végrehajtó.

3875

Lengyel Gyula,

műlakatos,

épület és vasszerkezeti műhelye

ARAD,

Deák Ferencz-utca 38.

Tanulók felvételnek. 3844

8175—1914. pm.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál szervezett kulturpalota műtárosi állásra folyó hó 4-én 3848—1914. szám alatt kelt pályázati hirdetményemnek egész terjedelmében hatályon kívül helyezésével a pályázati hirdetményt újból következőkben teszem közzé:

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál ujonnan szervezett, a IX. fizetési osztály 3. fokozatába beosztott 2600 korona fizetés és 800 korona lakbérrel javadalmasított kulturpalotai műtárosi állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni óhajtnak, hogy képzettségüket és eddig eltöltött szolgálatukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket Arad sz. kir. város Törvényhatósági Bizottságához címezve, hivatalomba folyó évi június hó 22-én déli 12 óráig nyújtsák be.

Az állás a Muzenmok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségének meghatalmazásával törvényhatósági rendes közgyűlése választás útján fog betöltetni.

A megválasztandó műtáros a kulturpalotában levő könyvtárban is köteles lesz mint a könyvtáros mellé és nem alárendelt tisztviselő a részére kijelölendő munkát elvégezni.

Arad, 1914. június 9-én.

Löcs,
h. polnármeister.

381—1914. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bíróági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a körösbökényi kir. járásbíróóság 1914. évi Sp. II 101/2 számú végzése következtében Dr. Papp János ügyvéd által képviselt Kettner József javára 305 K. 30 fillér s jár. erejéig 1914. évi június hó 3-án fogantatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1064 koronára becsült következő ingóságok, n. m.: butorok, benzín motor nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a köbökényi kir. járásbíróóság 1914. évi V. 545/2. számú végzése folytán 305 korona 30 fill. tőkekövetelés, ennek 1914. évi április hó 24. napjától járó 5% kamatai, 1/2% vétőülj és eddig összesen 109 kor. 67 fill. ben bíróság már megállapított költségek erejéig. Borossebesben, adós lakásán leendő megtartására 1914. évi június hó 26-ik napjának d. u. 5. órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-al értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cikk 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Körösbökény, 1914. évi június hó 9. napján.

3884

Walder Izsó,
kir. bir. végrehajtó.

Használt

ó l o m

megvételre kerestetik

34°C hőfokával és radioaktivitásával rheumát, ischiást, izzadmányokat, csonttöréseket

Alkalkus thermájával hurutokat, gyomor-, cukor- és vesebajokat

Jódtartalmu forrásával gyermekbetegségeket, alkati bajokat és érelmeszesedést

páratlan eredménnyel gyógyít Lipik-fürdő

lvó-, fürdő- és iszapkurák, diétás konyha fürdőkkel egyesített penzió-ends er.

Prospektust ingyen küld Lipik hév- és iszapfürdő igazgatósága.

Ezen rovatban minden az egy-
eseri beiktatásnak ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József-utca 22.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 387. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utján keresztül — a csomagban a szöveg elír — avagy levélbélyegekben. Tudakozóknak a hirdetés száma mindenkor kézzel. Levélbeli megkereséseknél (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, ez esetben, válaszdíjra csatolandó. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számított. Minden szó 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a köziratban előhúzással jelölendők. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatal hivatalos díjtalanul megszerkeszt. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRÁIG VÉTELEK FEL.

Avon apróhirdetésekre vonatkozó tudnivalók, ahol a hirdetés mellett: „Bővebbet, vagy cím a kiadóban” áll, közelebbi adatok olvashatók az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalának előcsarnokában elhelyezett táblán.

LEVELEZÉS.

„Szórakozás”

levele van. 8885

Dentin

a legjobb szájviz, mely a fogak és a szájüreg fertőtlenítéséhez kiválóan alkalmas. Kapható a Központi Drogeriában. Egy üveg 90 fill. 2201

Hehs-féle

Vasaschinabor. Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyengeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos övszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. Készíti: Hehs Vilmos gyógyszer-tára Aradon, Batthyány utca. 5180

KIADÓ LAKÁS.

Menyháza-fürdőn

az Aradi és csanádi egyesült vasutak nyaralójában kényelmes szobák hosszabb, vagy rövidebb időre bármikor kiadók. Családok, vagy azok, kik a szobákat hosszabb időre veszik igénybe, lényeges ármérséklést nyernek. Előjegyzéseket az igazgatóság anyagkezelési szakosztálya (Arad, József főherceg-utca 22. sz. II. emelet délelőtt 10—2 óráig fogad el.

Kiadó

azonnal vagy július 1-től Andrassy-tér 20. sz. a. II. emeleten 1 különbejárati utcai és udvari szoba, ügyvédi-vagy más irodának alkalmas. Értekezhetni Dr. Hermannál ugyanott. 3789

3—4 és 5 szobás lakások

minden hozzátartozó kényelmes mellékhelyiséggel, irodának is alkalmas, azonnaira kiadó Hasszinger-utca 5. Ugyanott több pince raktárnak kiadó. 5766

Kiadó lakás.

Legmodernebb berendezéssel egy 5 szobás lakás, mely áll 3 utcai és 2 udvari szobából és a szükséges mellékhelyiségekből azonnaira kiadó. Értekezhetni Petőfi-utca 10. sz. alatt a házfelügyelőnél. 2005

Két 2 szobás

udvari lakás egyik előszobával Tökölly-tér 4 szám alatt kiadó. 2829

Csinosan butorozott

különbejárati utcai szoba július 1-re kiadó. Vécsey-utca 16. szám a kaputól jobbra. A honvéd lakatya közelében. 8886

Három utcai szoba

fürdő- és előszoba, villanyvilágítással, virágos kerttel, azonnal, vagy augusztusra kiadó. Kliss Ernő-utca 4. 8883

Kétszobás

utcai lakás fürdőszobával augusztus 1-re kiadó, Péter-u. 2/c. Szerbtemplom közelében. 8875

Luther-u. 2 szám alatt

(a törvényszékkel szemben) földszinten két utcai szoba f. á. augusztus 1-től kiadó. Bővebbet Telefon 766. 8880

Rákóczi-u. 7. szám alatt

egy modern 2 szobás lakás fürdő- és előszobával, azonnal, vagy augusztus 1-re kiadó. 8881

Egy

elegánsan butorozott utcai szoba alkovval, garzon lakásnak is alkalmas, a Bohus palotában kiadó. Ugyanott egy új gáz reszó eladó. Cím a kiadóhivatalban megtehető. 8837

Egy csinosan

butorozott különbejárati utcai és egy csinosan butorozott különbejárati udvari szoba július hó 1-től kiadó Csernovics Péter-utca 2. szám Ernyei Gyulánál. 8854

Modern

három szobás lakás augusztusra és egy 2 szobás novemberre, Nagy Sándor-utca 7. sz. kiadó. 8868

Három szobás

utcai lakás augusztusra kiadó. Közép-utca 18. 8866

Nádor-u 14.

Kiadó augusztus 1-re 4 utcai szoba konyha, zárt üvegezett foly.só. fürdőszobás lakás. 8865

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Jó állapotban lévő

üzleti állványok és kiszolgáló asztalok főkökkel ellátva igen jutányos áron eladók. Bővebbet Weisz Márkus lisztkereskedőnél, Szabadság-tér, Uránia épület. 8838

Egy teljesen

jó állapotban lévő elsőrendű gyártmányú pianó eladó. Bővebbet Simándi-ut 4. szám alatt. Dohány-beváltó hivatalnál. 3855

Egy

keveset használt zongora elköltözés miatt sürgősen eladó. Szabadság-tér 10. II. em. 8861

Elsőrendű

8 méter hosszú, különféle vastagságú kapu- és kerítés-oszlop (1200 drb) jutányos áron kapható. Krausz Béla, Dúd. (Aradmegye.) 3841

Vegetal hajszesz

a legjobb, mely a haj hullást és korpa képződést gyorsan megszünteti. Ára 1 kor. kapható a Központi Drogeriában. 2201

A cycle-carok

megjelentek Magyarországon! Nem kell soffőr! Nincs gummifogyasztás! A polgári osztály, vállalkozók, építésszak, ügyvédek, orvosok, gazdaságok, minden rangu üzletemberek automobíja a 2 üléses Roulete cycle-car. Üzemeltetés 3 fillér kilométerenként. 50—60 km. középsebesség óránként. Ára csupán 8200 kor. Vezérképviselő Ausztria-Magyarország és a Balkán-államok részére: Magyar Aeró Művek, Arad, Fábán-utca 6/a. Telefon 847. Árjegyzék ingyen. 8856

8 és 6 lóerős

jókarban levő kijavított gazdasági gépgyári gőzcseplőgarnitúra felszerelve, ugyiszintén 6 lóerős 2 éves Nicholson-féle benzinnemű motoros garnitúra és több 3, 4, 5 lóerős benzinnemű motorok új és használtak, kedvező feltételekkel eladó. Burza Testvérek gépkereskedőknél Boros Béni-tér 1. sz. Telefon 604. 8417

Alkalmi vétel.

Egy alig használt National C. R. Ellenőrző pénztár, vaspénztárak, szecskavágó, 2 drb gázkályha, 1 drb gázlőző készülék állványon és vasalókkal és billiárdasztal részek igen mérsékelt áron eladók Rubinstein Mór szállítónál Weitzer J.-u., Minorita-palota, a cs. és kir. helyőrség szállítmányosója. 3756

Vidéki városban

egy majdnem új, összecsukható, óra szerkezettel bíró „Világ diorama” betegség miatt, kedvező feltétel mellett eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3786

Acélos, tartós, kristály tiszta

jég

háztartási célokra naponta házhoz szállítva 5 és 8 koronás adagokban. Aradi Jégtelep Petőfi-utca 7a. Telefon 199. sz. 2297

Legjobb fertőtlenítő szappan

a Szent Imre szappan, különösen ajánlható oly egyéneknek, kik idegenekkel érintkezésük folytán fertőzéseknek vannak kitéve. A Szent Imre szappan bactericid hatását több vizsgálat igazolja, antisepticus hatása felülmúlhatatlan. Ára 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Kapható Földes K. és Hehs V. gyógyszer-tárban. 1224

Egy doboz

100 darab hártyalan levélpapír, 50 papír és 50 selyempapír bélelű boríték egy koronáért kapható Ingusz I. és Fia könyv- és papírkereskedésében. Telefon 517. 1941

Veszek

a legmagasabb árban uraktól levett férfi ruhát, utazó és városi bundát valamint mindenféle egyenruhát. Bleier Ignác, ruhakereskedő Szent Pál-utca 12. 2888

Stráfkoozi eladó

jutányos áron. Ugyanott egy újketős számú pénzeszköz eladó. Megtekinthető a Városligeti vendéglőben. 8746

Legfinomabb

szepességű málna-szörp különként 2 kor., üveg 20 fill. Citrom-szörp különként 2 korona. A citrom-szörp egy-két evőkanálnyi mennyisége alkalmas egy pohár legfinomabb limonádé előállítására. Szeder-szörp különként 2 kor. 40 fill. Ribizke-szörp 2 kor. 40 fill. Földes Kelemen gyógyszer-tára Arad. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszer-tárban. 1224

Köszön salak

(slag) olcsón eladó. Katalin-fürdő pénztár, Thökölly-tér. 3819

ÜZLETEK.

Üzlethelyiség

Ujmiklakán Fő-ut 13. számú sarok házban kiadó. 8858

Jóforgalmu

liszt üzlet más vállalat miatt eladó. Cím a kiadóban. 3864

Üzletház

a város legforgalmasabb részében, melyben 22 év óta fennálló kocsma és szatócsüzlet trafikarúsítással más vállalat miatt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 8479

Egy jóforgalmu

sarok vegyeskereskedés mindenféle jogokkal, külföldre menés miatt azonnal eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3801

Jó forgalmu

fűszerüzletet a város területén átvennék. Ajánlatokat „G.” jellegre postafiók 3. kérek. 3838

A városligeti vendéglő

kedvező feltételek mellett eladó. Értekezhetni Németh Ignác vendéglőssel. 8747

ALKALMAZÁST KERES.

Négy közép iskolát

jó sikerrel végzett fiatal ember irodalmi alkalmazást keres. Cím a kiadóban. 3874

2 intelligens egyén

július, esetleg augusztus 1-re alkalmazást keres, a nő 40 éves mérlegképes könyvelő gyors- és gépíró, ki komoly modorával nagy a főnöke mint az irodában vele közlekedők bizalmát hamar megnyerné; a férfi intézői állást szeretne elnyerni valamelyik birtokon. Tökéletes magyar-német levelező; beszél: német, magyar, román, francia és angol nyelvet. Pénzbeszedő, vagy hasonló alkalmazást vállalna. Állást lehetőleg egy helyen szeretnék elnyerni, ha ez lehetetlen külön-külön is. Ugy a nővel mint a férfivel bárki becsületos és szorgalmas egyénnek nyerne. Szíves ajánlatokat kérnek „Szorgalmas” jelleg alatt a kiadóhivatalban. 8804

Apró hirdetések.

ALKALMAZÁST NYER.

Szoptatós dada

6 hó végére, vagy jövő hó elejére kerestetik. Cím Reisz József Alsósimánd. 3855

Egy

németül és magyarul beszélő bonne felvétetik, Luttwák Jzsefnél Asztalos Sándor-utca 8. 3889

Jobb házból való

14-15 éves lehetőleg pár polgári végzett leányka kerestetik urházhoz, délután 5-7 óráig gyermekek mellé, séta kíséretnek. Németül beszélők előnyben. Cím a kiadóhivatalban. 3871

INGATLAN.

Eladó

új ház a Szabadság-térhez közel elsőrendű 3 szobás lakással. Cím a kiadóban. 3867

Sz516

11 kat. hold elköltözés miatt olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3858

Eladó

szép, egy emeletes új sarokház jó forgalmu üzlethelyiséggel elköltözés miatt. Villany-, gáz- és vízvezetékekkel ellátva, szép parkirosított és gyümölcsös udvarral, öt szépen és jól berendezett nagy lakással. Ugyanott szép két utcai nagy szoba, előszoba, fürdőszoba, stb. felszerelve július vagy augusztus 1-re kiadó. Aulich Lajos-utca 8. sz. 3765

Eladó

egy kisebbszertű adómentes bérház a Ferenc-tér szomszédságában elköltözés miatt minden elfogadható árban. Cím a kiadóban. 3811

Eladó magánház és üresterlek
Kossuth-utca 9. szám. 1765

Gyorki

plactértől három percrenyire fekvő szőlőmet nyaralóval, mely télen is lakható haláleset miatt eladom, esetleg aradi házzal becserélem. Cím a kiadóban. 3701

KÜLÖNFÉLE.

A vonaton maradt

1. hó 18-án egy csomag melyben többféle ruhadarab volt, kéretik a becsületes megtalálót, hogy azt Kádár József Barza u. p. Borosabes jutassa. 3870

India fogoseppék

a legmakacsabb fogfájást azonnal megszüntetik, ára 70 fillér. Főraktár Gutori Földes Keismer gyógyszertára és vegyészeti laboratóriuma Aradon. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszerertárban.

Legjobb lugmentes

arc- és kézműs a Hygea szappan 40 fillér, Lanolin szappan 50 fill. Mindkét szappan tiszta növényi zsíradékokból készül, lugmentes, a legfinyásabb arcu hölgyek és gyermekek, csecsemők mosására legalkalmasabb. Legtartósabb, legfinomabb és leghatásosabb fürdőszappan az Angol fürdőszappan, óriási darab 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Földes gyógyszerertár Deák Ferenc-u., Hehs gyógyszerertára Batthyány-u. 1224

Két modern üzlethelyiség

esetleg azonnal is kiadó. Ugyanott egy nagy kapu is eladó. Eötvös u. 12. 3812

Szőrmék, ruhaneműk,

szőnyegek megóvására ajánlunk molykeveréket 20 és 40 filleres csomagokban, legfinomabb resublimált Naftalint, kiló 1 korona. Terpentin olajat, kiló 2 korona. Pachsuli levelet, kiló 3 korona. Rovarport szoró dobozokban 20 fillér, bádóg dobozokban 80 és 60 fillér. Légy irtó szereket, légyfogókat, Zacherlint, stb. Földes gyógyszerertár Deák Ferenc-utca. Hehs gyógyszerertár Batthyány-utca. 1224

Bármilyen

bádogos és vízvezetési munkát készít Diamant Jenő Arad, Weitzer János és Kazinczy-utca sarkán. 2991

Likör

kitűnő minőségben, minden szakismeret nélkül házilag készíthető. Egy üveg ára 60 fillér, kapható a Központi Drogeriában. 2201

Az Aradi Kereskedők Köre Helyeszközlő Osztályának

HETI KIMUTATÁSA

Klein Sándor, Keppich Zsigmond
Szabó Lipót,
Hivatalos helyiség: Tabajdi Károly-a. 1. sz. saját ház
Telefon 868. sz.
Hivatalos órák: délelőtt 8-11 óráig.

Keresetünk:

ARADRA:
Elsőrendű női divatárú-üzlet részére ügyes fiatal segédet.

VILÁGKÖZ:

1 fűszer és csomago, 2 fűszer, rófiós és rövid, 1 vas és fűszer, 1 rófiós és divat, 3 fűszer és rövid és 1 vegyes kereskedősegédet, 1500 tanácsot teljes ellátás mellett.

Több, ker. tanfolyamot végzett női alkalmazottat továbbá 15 fűszer- és rövid, 1 vas és fűszer, 1 rófiós és 1 vegyes kereskedősegédet.

Az elhelyezés teljesén díjmentes. Kér. lapjaink előnyben részesülnek. Vidék megkeresésekre, csak válaszképp élünk és válaszolunk.

Mindenki azt mondja már; hogy széplők, májfoltok

és minden arctisztatlanságok eltüntetésére legjobb az eredeti Kárpáti-féle

Benzoe tejserme ára 1 korona.
Benzoe tejszappan ára 70 fillér.

Főraktár: 3875

KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerertára
A R A D, BOROS BÉNI-TÉR.

Mielőtt

bárhon is beszerezné

ruha- és cipő-szükségletét

keresse fel okvetlen

Korányi

ruhaárházát, a Bohus-palotában

Mi megmutatjuk önnek, hogy kevés pénzért is lehet jól, elegánsan ruházkodni.

FOGAK

húzása, tömése, fogcsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, ráágára kitűnőek, készülnek

HALMOS

vizsgázott fogtechnikus műtermébeu Asztalos Sándor-utca 10. sz. (Szabadság tér és Asztalos Sándor-utca sarok), 3863

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 688.

Használt iskolakönyveket

legmagasabb áron vesz vagy jövő éviére kicserél

Jámbor Antal

könyv- és papírüzlete
Andrássy-tér 3. sz.

Tabajdi utcai oldalon. 1281

gyimmennyiségű

maculatura

eladó.

Téglagyárak

Arad-Mikelaka.

Cégtulajdonos:

Pollák Sándor Arad, Nádor-u. 14.

Telefon } Városi iroda 55.
Aradi gyár 938.
Mikelakai gyár 515.

Készít Aradon

(textill-gyár mellett) géppel gyártott falazó-, kut-, travers-, kémény- és idomtéglatat legkötűnőbb minőségben.

Mikelakai gyárban

kézrel vert falazó téglat

Arany ékszer elárusítása.

Ha megbízható és szolid

üzletbe akar vásárolni tiszta 14 karátos finom arany ékszert, vagy bármilyen olcsó, vagy bármilyen finom gyártmányu órát, pontosan kiszabályozva oly olcsó árban, amelynél még egy

Végeladás

sem olcsóbb, akkor forduljon bizalommal

Zinner Vilmos

műorás és ékszerészhez

ARAD, Ferray-utca, Szabadság-téri sarokház. 6682

Tessék meggyőződni, hogysehol sem olcsóbb.

Tört aranyat, régi ékszert veszek és becserélek. Nagy óra- és ékszer javító műhely. Javítás 3 évi jótállással.

„Matteine“

poloska- és molyirtó vállalat
Arad, Tabajdi Károly-utca 1. sz.

Telefon 10-45.

(Tulajdonos: Fischer.)

Elvállal teljes bérházak, szállodák, intézetek, nagyobb magánlakások féreg elleni biztosítását csekély évi berért. — Poloskák és ezek petéinek végleges kiirtását egy évi jótállás mellett. A tisztító szobákból sem a butortat, sem semmi más nem távoztatik el s így az irtási munkát a háztartásban semmi kárt, vagy zavart nem okoz! 3564

TELEFON 491.**! Tüzifa olcsó és kényelmes beszerzése !**

3872

Szemelőtt tartom a mélyen tisztelt vevőközönség kényelmét, a mai nehéz viszonyokat és azon tény, hogy eddig csak az juthatott olcsó fafűrészeléshez és aprításhoz, ki faszükségletét nagyobb mennyiségben szerezte be, ezen tények szemelőtt tartása mellett rendeztem be az Alsómarosparton levő faterlepepen **villanyüzemű fafűrészelő gépeket** hol a vevő által kiválasztom bármely csekély mennyiségű fát a legolcsóbb árban vágattatom fel. Amidőn ezt tudomására adom a mélyen tisztelt vevőközönségnek, egyben felhívom szives figyelmét a raktáromon tömören öleztetett mindenféle fajú I. II. és III. oszt. hasáb és dorong fáimra, melyek minőségéért és szárazságáért kezeskedem, waggonfát is a legminimálisabb árban szállítok s ennek fűrészeléséről és aprításáról gondoskodom.

3872

Teljes tisztelettel:

ORAVETZ MIKLÓS.**TELEFON 491.****Kizárólag I-ső osztályu minőség****Alkalmi tüzifa vétel a Marosparton.**

A folyamatban lévő tutajozás alkalmából rendkívüli kedvező alkalma van a n. é. közönségnek Téli tüzifa szükségletét rendkívüli olcsón beszerezni.

- I. rendü bükkhasábfa öle 34 korona**
- I. rendü cserhasábfa öle 38 korona**

a marosparton tömören felölelve. Kivánságra minden mennyiséget, egyenesen a tutajokról a Marospartra tömören kiöleztetünk és a házhoz szállítást ölenként 2.— koronáért a belváros minden részébe elvállaljuk. — A tüzifa száraz elsőrendü marosmenti minőségű és kifogástalanul tömören van ölelve. — Minden 5l tüzifához 2 köteg alágyujtófát díjtalanul szolgálunk ki.

Aradi Fűrészgár Részvénytársaság**Górf Tisza István ut 10. szám. :-: Telefon 711. sz.**

Kitünő minőségű száraz tüzifát waggonként is szállítunk a legjutányosabb áron.

Fenti áráért kizárólag I-ső rendü minőséget szállítunk. Alárendeltebb minőségű fa megfelelően olcsóbb.

Kizárólag I-ső osztályu minőség

I-ső osztályu minőségért felelünk

I-ső osztályu minőségért felelünk